

EAN CODE : 3276007420869

RU Печь для пиццы Naterial для газового-угольного гриля

KZ Газды-көмірлі грильге арналған Naterial пицца пеші

Наименование и адрес изготовителя \ Өндірушінің атауы және мекен-жайы:

Фошань Инмао Метал Продакт Лимитед

Воркшоп 2, № 598-600 оф Гэнхэ Дадао (Плант №2), Генхэ Таун, Гаомин Дистрикт, Фошань, Китай

Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07. Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС. 050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» БО, 6-қабат, 07-кеңсе.

Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады

Срок службы: 5 лет \ Қызмет мерзімі: 5 жыл

Гарантия: 3 года \ Кепілдік: 3 жыл

Номер партии \ Партия нөмірі: 109195101022

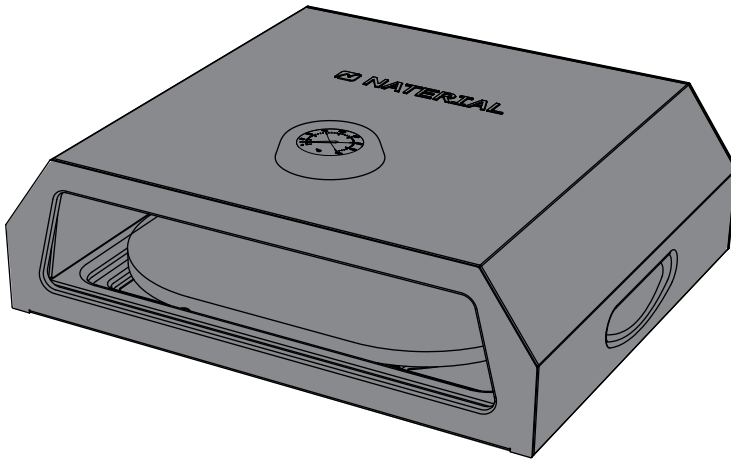
Версия инструкции \ Нұсқаулықтың жарияланған уақыты: 11/2022

Модель \ Модель нөмірі: LMN230017A

LMN230017A

Сделано в Китае / Қытайда жасалған

2401V01

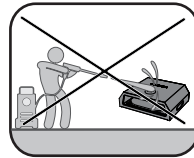
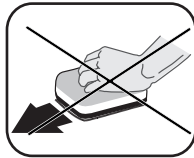
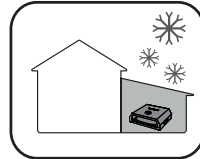
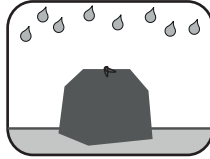
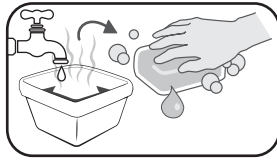


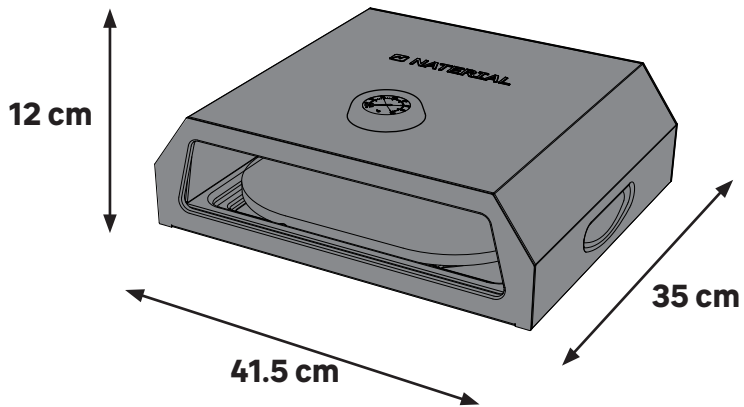
EAN : 3276007420869

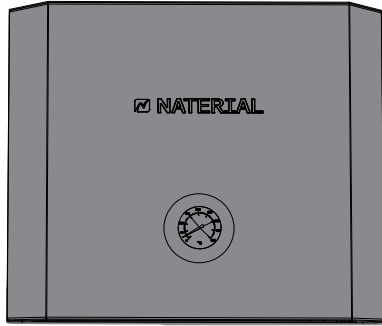
MATRIX ID : 2023R09P02-0017



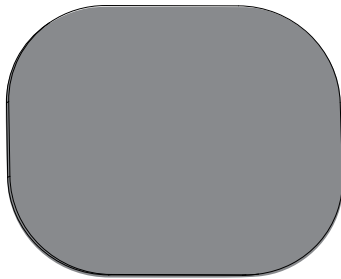
- | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| FR Manuel d'Instructions | ES Manual de Instrucciones | PT Manual de Instruções | IT Manuale di Istruzioni |
| EL Εγχειρίδιο Οδηγιών | PL Instrukcja Obsługi | RO Manual de Instrucțiuni | BR Manual de Instruções |
| RU Руководство по эксплуатации | KZ Пайдалану бойынша тәлімдеме | UA Інструкція з експлуатації | HB מדריך הוראות |
| AR كتيب التعليمات | EN Instructions Manual | | |



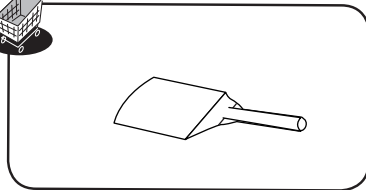




A1



A2





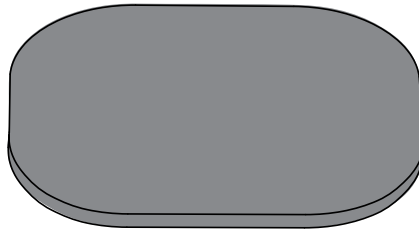
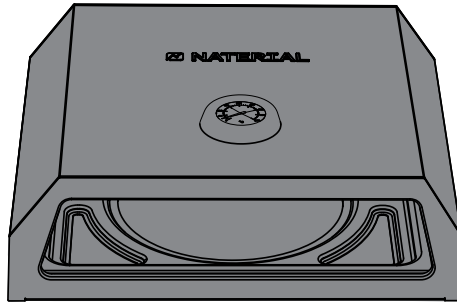
1



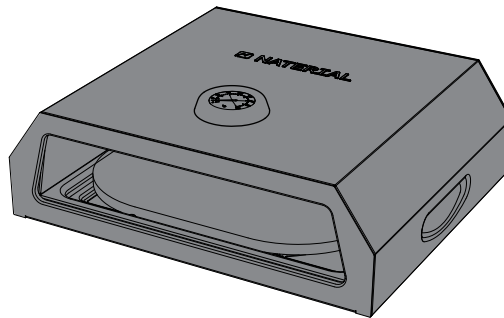
(A1)
x1



(A2)
x1

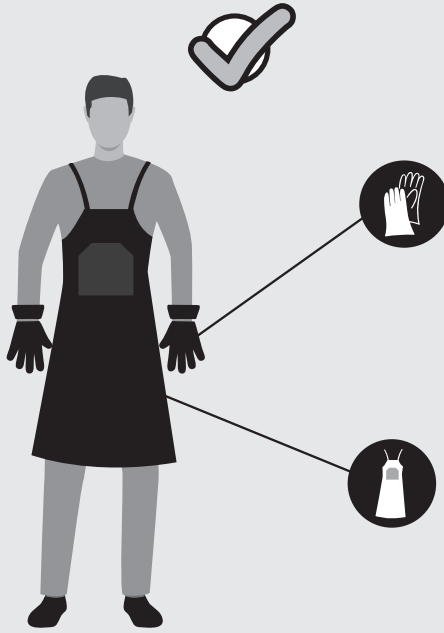


2

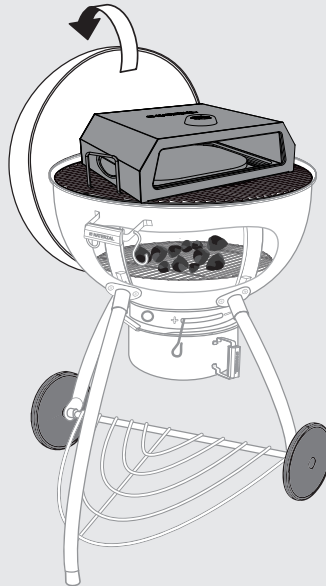




1

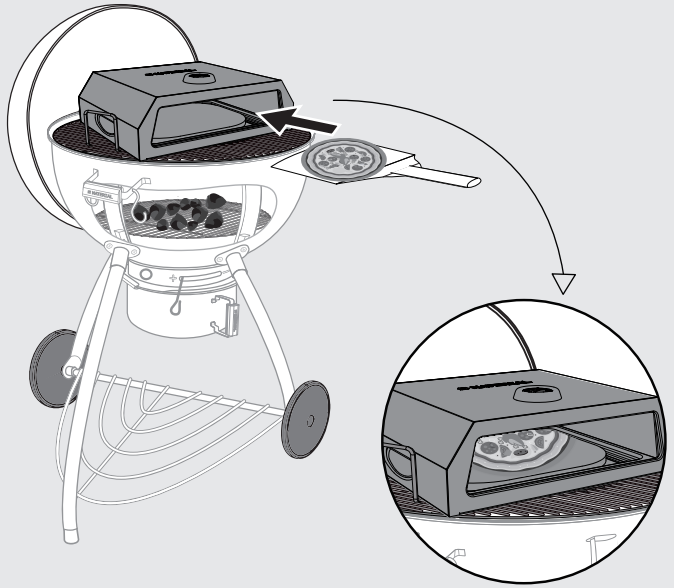


2.1

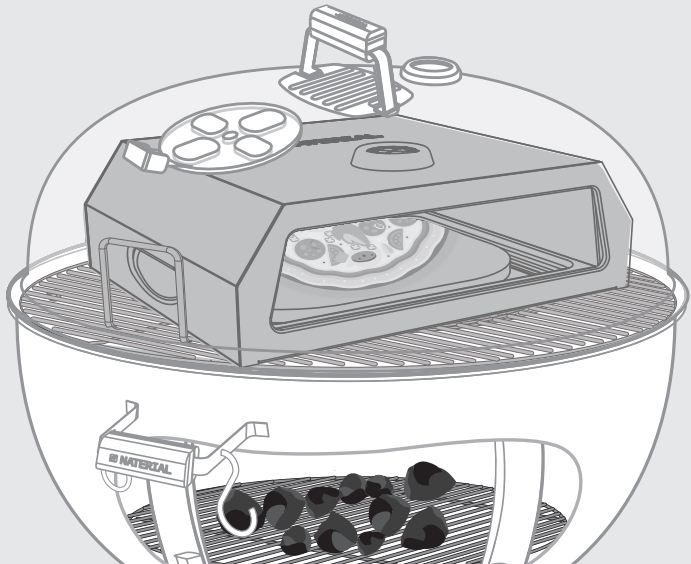




2.2

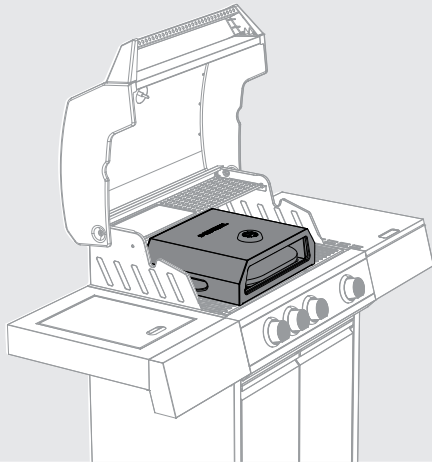


2.3

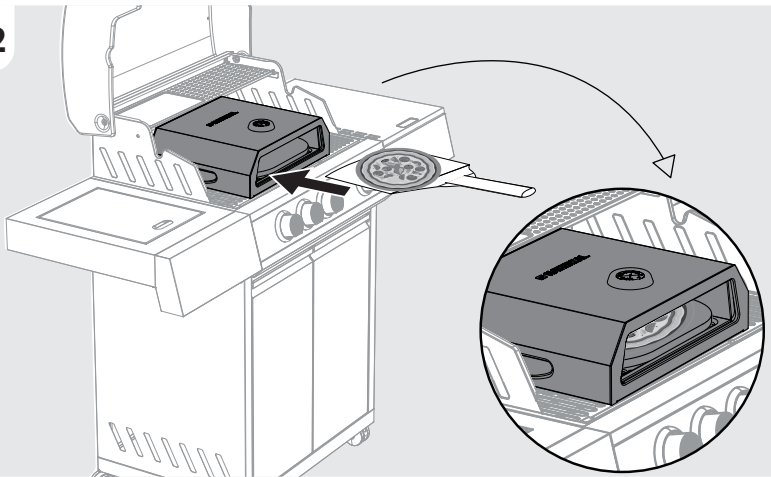




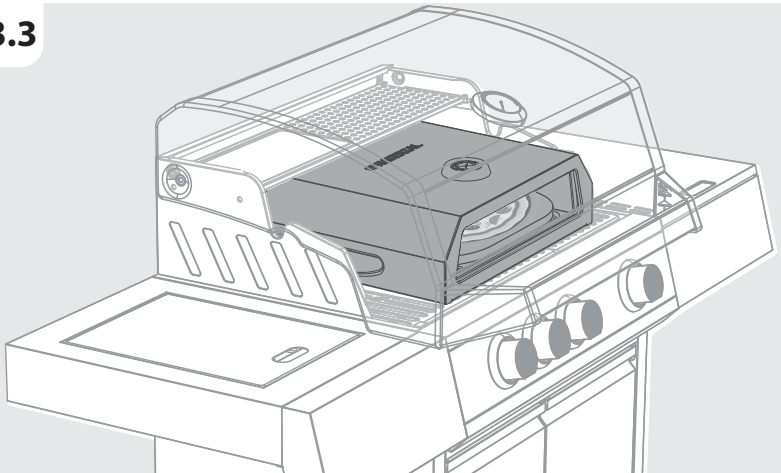
3.1



3.2

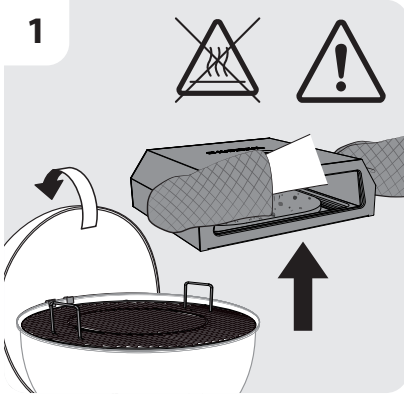


3.3

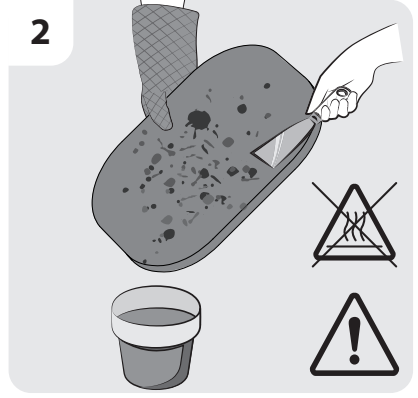




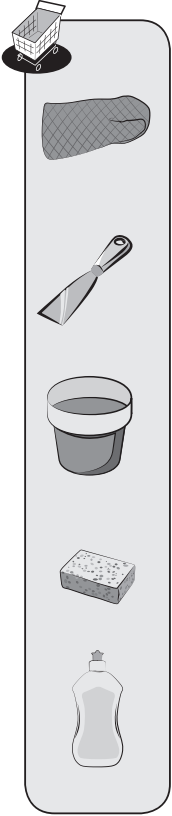
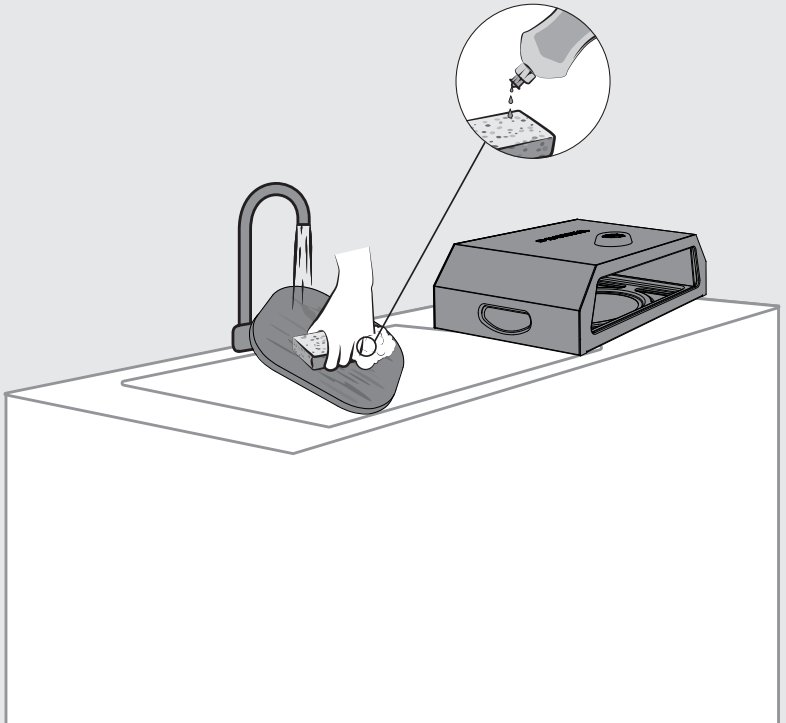
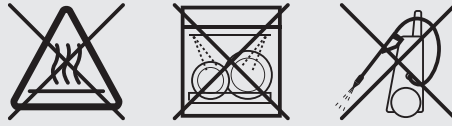
1



2

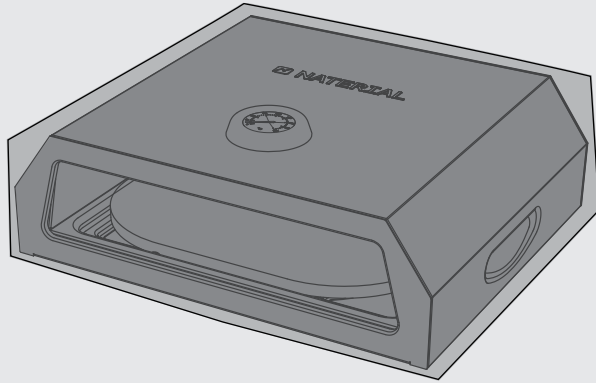
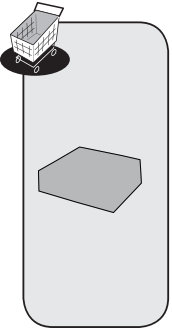


3

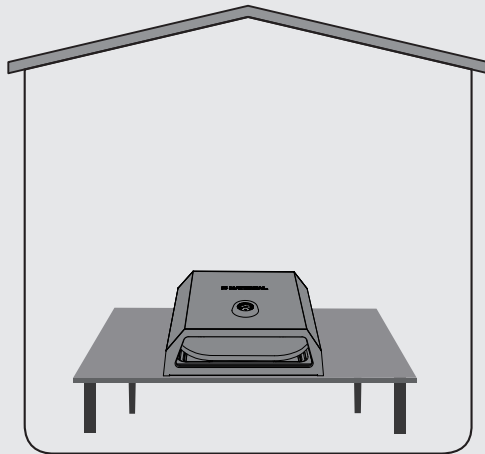




1



2





INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce produit. Lors de la conception et de la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour assurer une excellente qualité répondant aux besoins des utilisateurs.

IMPORTANT! POUR QUE CE PRODUIT VOUS OFFRE UNE SATISFACTION TOTALE LORS DE SON INSTALLATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFS À LA SÉCURITÉ CONTENUS DANS CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

1. INFORMATIONS IMPORTANTES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

- Veuillez lire ces instructions avec soin avant de monter et d'utiliser le four à pizza.
- Conservez ces instructions pour un usage ultérieur.
- Exclusivement pour utilisation en plein air.
- N'utilisez pas cet appareil à l'intérieur ou dans un four.
- Retirez l'emballage en plastique de toutes les parties avant d'utiliser le four à pizza.
- Assurez-vous de ne pas utiliser le four à pizza à moins d'un mètre de toute structure ou surface inflammable. Ne pas utiliser sous une surface inflammable.
- Cet appareil doit être éloigné des matériaux inflammables durant l'utilisation.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant l'utilisation.
- Ce four à pizza ne doit jamais rester sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- La poignée du capot risque d'être très chaude. N'empoignez que le centre de la poignée. L'utilisation d'un gant de cuisson est recommandée.
- Utilisez des ustensiles spécialement conçus pour les four à pizzas et pourvus de longues poignées résistantes à la chaleur.
- Faites attention à la vapeur chaude qui risque de se dégager lorsque vous ouvrez le capot.
- Certaines parties de ce four à pizza deviennent très chaudes. Prenez soin en présence d'enfants, de personnes âgées et d'animaux.
- Gardez les enfants à une distance de sécurité
- Ne recouvrez jamais le four à pizza tant qu'il n'a pas complètement refroidi.
- N'utilisez ce four à pizza que sur une surface stable et plate.
- N'utilisez pas d'aérosols à proximité du four à pizza.
- Toutes modifications de ce four à pizza peuvent être dangereuses, ne sont pas autorisées et annulent la garantie.
- Ne pas modifier l'appareil. Les pièces scellées par le fabricant ou son agent ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.
- Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures ou détériorations graves.
- Si vous avez des questions concernant ces instructions, veuillez contacter votre revendeur local.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

2. INSTALLATION

Précautions

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne bloquez pas les prises d'air du corps du four à pizza.
- Ne pas verser de l'eau directement sur la zone chaude du four à pizza.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau contenue dans les baignoires, lavabos ou autres récipients.
- Ne pas exposer le four à pizza à la pluie, à la neige ou à toute autre source d'humidité.

Sélection d'un emplacement

- Ce four à pizza doit exclusivement être utilisé en plein air et doit être placé dans un endroit bien aéré. Prenez soin de ne jamais le placer sous une surface combustible. Les côtés du four à pizza ne doivent jamais être à moins d'un mètre de toute surface combustible. Maintenez ce four à pizza à l'écart des matériaux inflammables !
- Sélectionnez soigneusement l'emplacement d'utilisation du four à pizza. L'emplacement doit se trouver dans un espace ouvert non venté, éloigné des arbres et des autres éléments pouvant prendre feu.
- Ne posez jamais votre appareil sur une surface instable.

3. CONSEILS D'UTILISATION

Avertissements

- Avant de continuer, assurez-vous d'avoir bien compris la section 'informations importantes' de ce manuel.
- Vérifiez les verrouillages de sécurité et que tous les éléments soient bien fermés ou fixés ensemble avant chaque utilisation.
- Ne plongez jamais le cordon d'alimentation avec le régulateur dans l'eau.

Première utilisation

- Après avoir enlevé tous les matériaux d'emballage et lavez soigneusement la plaque ou grille
- Séchez soigneusement toutes les différentes pièces.
- Faites fonctionner le four à pizza au maximum pendant 3 à 5 minutes et sans aliments. Les résidus de la fabrication peuvent provoquer des odeurs et de la fumée lors de la première utilisation de l'appareil.

Utilisation et fonctionnement :

Le four à pizza peut être utilisé sur un barbecue à gaz ou au charbon de bois, avec ou sans couvercle, à condition qu'il y ait suffisamment d'espace vous pouvez fermer le couvercle.

La cuisson peut-être différente suivant le type de combustible, charbon de bois ou à gaz, il est donc préférable d'expérimenter pour trouver le meilleur emplacement.

Le four à pizza est parfait pour la cuisson des pizzas, la chaleur venant du bas et du haut.

Pour une cuisson optimale, laissez monter la chaleur dans le four, puis placer la pizza sur la plaque en pierre à pizza et vérifiez le temps de cuisson et l'aspect de la pizza, puis retirer la pizza suivant la cuisson désirée.

Le four à pizza fonctionne en comprimant l'air autour d'une petite zone et en le faisant circuler sur la surface de la pizza.

4. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyez régulièrement votre four à pizza entre les utilisations et particulièrement après des périodes prolongées de rangement. Vérifiez que le four à pizza et ses composants sont suffisamment froids avant de les nettoyer.

- Ne laissez jamais le four à pizza exposé aux intempéries et maintenez-le à l'abri de l'humidité.
- N'aspersion jamais le four à pizza d'eau lorsque ses surfaces sont chaudes.
- Ne manipulez jamais les pièces chaudes sans vous protéger les mains.

Afin de prolonger le cycle de vie et de maintenir l'état de votre four à pizza, nous vous recommandons vivement de le couvrir s'il est laissé en plein air pendant des périodes prolongées, particulièrement pendant les mois d'hiver.

Même si votre four à pizza est couvert pour sa protection, il faut l'inspecter régulièrement car l'humidité ou la condensation pourraient se former, ce qui pourrait l'endommager. Il peut être nécessaire de sécher le four à pizza et l'intérieur de sa housse de protection. Il serait possible que des résidus de graisses moisissent sur des parties du four à pizza. Cela doit être nettoyé avec de l'eau savonneuse très chaude.

Toute partie rouillée que vous trouveriez, et qui n'est pas en contact avec la nourriture, doit être traitée avec un antirouille et repeinte avec une peinture four à pizza ou résistante à la chaleur.

Surfaces de cuisson

- Quand le four à pizza a refroidi, nettoyez-le à l'eau chaude et savonneuse. Pour éliminer les résidus alimentaires, utilisez un détergent vaisselle. N'utilisez pas d'éponges abrasives ou des poudres récurrentes car elles pourraient définitivement abîmer la finition de votre four à pizza. Rincez et séchez bien. Nous ne recommandons pas le nettoyage des grilles et plaques dans un lave-vaisselle à cause de leur poids.
- Nous rappelons qu'il faut absolument éviter d'utiliser des glaçons qui risquent de provoquer un choc thermique et de fissurer l'email de la plaque.
- Si de la rouille apparaît sur la surface de cuisson, en contact avec les aliments, il faut la changer.

Rangement

- Assurez-vous que votre four à pizza soit bien froid avant de le couvrir ou de le ranger. Rangez votre four à pizza dans un endroit frais et sec.
- Avant d'utiliser le four à pizza après des périodes de rangement prolongées suivez les procédures d'installation.

5. RESPECTONS NOTRE ENVIRONNEMENT

Pensez à rapporter votre produit en fin de vie à la déchetterie pour permettre son recyclage. Respectez les réglementations applicables de collecte et de recyclage de ce type de produits.

6. GARANTIE

Condition de garantie

La garantie de vente démarre à partir de la date d'achat pour la durée définie.

Cette garantie ne s'applique qu'à une utilisation par un seul foyer privé et ne s'applique pas aux four à pizzas utilisés dans un environnement commercial, communal ou à plusieurs foyers tels que les restaurants, les hôtels, les centres de vacances et les propriétés louées.

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication : pièces et composants manquants ainsi que les dommages survenant dans des conditions normales d'utilisation.

Les réparations et les pièces de rechange ne prolongent pas la période de garantie initiale.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

En aucun cas dans le cadre de cette garantie volontaire, toute compensation de n'importe quel genre ne pourra être supérieure au montant du prix d'achat du produit vendu.

Vous assumez le risque et la responsabilité pour la perte, le dommage ou les blessures à vous et votre propriété et/ou aux autres et à leurs propriétés résultant de la mauvaise utilisation ou de l'abus du produit ou du non-respect des instructions fournies par le guide du propriétaire ci-joint.

Exclusions de garantie

La garantie ne couvre pas les problèmes ou incidents résultant d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie du produit est limitée à la valeur du produit.

Les cas suivants sont spécifiquement exclus :

- Usure normale (rouille, déformation, décoloration...) Des pièces exposées directement aux flammes ou à la chaleur intense. Il est normal de devoir remplacer des pièces au fil du temps.

- Tout dommage résultant d'un entretien inapproprié, d'un rangement incorrect, d'un assemblage erroné ou de l'introduction de modifications.

- Tout dommage résultant d'un usage incorrect du produit (usage commercial, usage comme Incinérateur...).

- Conséquences de l'exposition à des sources de chlore, par exemple une piscine, un spa ou un bassin thermal.

- Les dommages dus à des conditions naturelles extrêmes, par exemple de la grêle, des ouragans, tremblements de terre, tsunamis, surtensions de courant, tornades ou orages violents.

Si vous avez des questions concernant le montage ou l'utilisation de votre appareil vous pouvez contacter le service après-vente de votre magasin.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

KZ

UA

RO

BR

HE

EN



INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido este producto. Durante el diseño y la fabricación de nuestros productos, nos esforzamos por garantizar una excelente calidad que responda a las necesidades de los usuarios.

¡IMPORTANTE! PARA QUE ESTE PRODUCTO LE PROPORCIONE UNA SATISFACCIÓN TOTAL DURANTE SU INSTALACIÓN, SU UTILIZACIÓN Y SU MANTENIMIENTO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. TENGA EN CUENTA LAS ADVERTENCIAS BÁSICAS RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA POSTERIORES CONSULTAS.

1. INFORMACIONES IMPORTANTES



IMPORTANTE, A CONSERVAR PARA POSTERIORES CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

- Lea con atención estas instrucciones antes de montar y de utilizar la horno para pizzas.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- Exclusivamente para uso en el exterior. No utilice este aparato en el interior.
- No utilice este aparato en interiores ni dentro de un horno.
- Retire el embalaje plástico de todas las piezas antes de utilizar la horno para pizzas.
- Mantenga a los niños a una distancia de seguridad
- Retire el embalaje de plástico de todas las partes antes de encender la horno para pizzas.
- Asegúrese de no utilizar la horno para pizzas a menos de un metro de cualquier estructura o superficie inflamable. No utilizar bajo una superficie inflamable.
- Este aparato debe mantenerse alejado de materiales inflamables durante su utilización.
- No mueva el aparato durante su utilización.
- Esta horno para pizzas no debe permanecer nunca sin vigilancia cuando esté encendida.
- El asa de la tapa puede estar muy caliente. Agarre solamente el centro del asa. Se recomienda el uso de un guante de cocina.
- Utilice utensilios especialmente diseñados para horno para pizzas con mangos largos y resistentes al calor.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que puede salir al levantar la tapa.
- Algunas partes de esta horno para pizzas se calientan mucho. Tenga cuidado en caso de que haya niños, personas mayores y animales.
- No cubra nunca la horno para pizzas hasta que se haya enfriado completamente.
- Utilice esta horno para pizzas solamente sobre una superficie estable y plana.
- No utilice aerosoles cerca de la horno para pizzas.
- Cualquier modificación de esta horno para pizzas puede ser peligrosa, no está autorizada y anula la garantía.
- No modificar el aparato. Las piezas selladas por el fabricante o por su agente no deben ser modificadas por el usuario.
- El incumplimiento de las instrucciones incluidas en este manual puede provocar lesiones o daños graves.
- Si tiene preguntas relacionadas con estas instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor local.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

2. INSTALACIÓN

Precauciones

- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas o por personas sin experiencia o conocimientos, si éstos/éstas están correctamente vigilados o si se han podido beneficiar de instrucciones previas con respecto a la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que han entendido los posibles riesgos vinculados con la utilización del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento, por parte del usuario, no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- No bloquee las entradas de aire del cuerpo de la horno para pizzas.
- No vierta agua directamente sobre la zona caliente ni sobre de la horno para pizzas.
- No utilice este aparato cerca del agua de bañeras, lavabos u otros recipientes.
- No exponga la horno para pizzas a la lluvia, la nieve ni a cualquier otra fuente de humedad.

Seleccionar una ubicación

- Esta horno para pizzas solamente debe utilizarse al aire libre y debe colocarse en un lugar bien ventilado. Tenga cuidado de no colocarla nunca bajo una superficie combustible. Los laterales de la horno para pizzas nunca deben estar a menos de un metro de cualquier superficie combustible. ¡Aleje esta horno para pizzas de materiales inflamables!
- Seleccione cuidadosamente el lugar en el que se va a utilizar la horno para pizzas. La ubicación debe estar en una zona abierta y sin viento, alejada de árboles y de otros elementos que puedan incendiarse.
- No sitúe nunca el aparato sobre una superficie inestable.

3. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Advertencias

- Antes de continuar, asegúrese de haber entendido la sección de "información importante" de este manual.
- Compruebe los cierres de seguridad y que todos los elementos están cerrados o sujetos antes de cada uso.
- No sumerja nunca el cable de alimentación con el regulador en el agua.

Primer uso

- Después de haber retirado todo el material de embalaje y de haber lavado cuidadosamente la placa o parrilla
- Seque todas las piezas con cuidado.
- Ponga la horno para pizzas al máximo entre 3 a 5 minutos y sin alimentos. Los residuos de fabricación pueden provocar olores y humo cuando se utiliza el aparato por primera vez.

Uso y funcionamiento :

El horno de pizza se puede utilizar encima de una barbacoa de gas o de carbón de madera, con o sin tapa; siempre que haya espacio suficiente, puede cerrar la tapa.

La cocción puede variar dependiendo del tipo de combustible, carbón de madera o gas. De modo que es preferible experimentar para encontrar la mejor ubicación.

El horno para pizzas es perfecto para hacer pizzas, ya que hay calor por encima y por debajo.

Para una cocción óptima deje aumentar el calor dentro del horno, luego coloque la pizza sobre una placa de piedra para pizzas y vaya comprobando el tiempo de cocción y el aspecto de la pizza. Luego, cuando alcance el nivel de cocción deseado, retire la pizza.

El horno para pizzas funciona comprimiendo el aire alrededor de una pequeña zona y haciéndolo circular por la superficie de la pizza.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

4. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Limpie con frecuencia la horno para pizzas, entre cada uso y, sobre todo, después de largos períodos de almacenamiento. Compruebe que la horno para pizzas y sus componentes están lo suficientemente fríos antes de limpiarlos.

- No deje nunca la horno para pizzas expuesta a las inclemencias meteorológicas y manténgala protegida de la humedad.
- No rocíe nunca la horno para pizzas con agua cuando las superficies estén calientes.
- No manipule nunca las piezas calientes sin protegerse las manos.

Para aumentar la vida útil y conservar el estado de su horno para pizzas, le recomendamos encarecidamente que la cubra si la deja al aire libre durante largos períodos de tiempo, especialmente durante los meses de invierno.

Incluso si su horno para pizzas está tapada para protegerla, es necesario revisarla con regularidad, ya que podría formarse humedad o condensación, lo que podría dañarla. Puede ser necesario secar la horno para pizzas y el interior de la funda de protección. Puede que los restos de grasa acaben formando moho en algunas partes de la horno para pizzas. Esto debe limpiarse con agua jabonosa muy caliente.

Cualquier parte oxidada que se encuentre y que no esté en contacto con los alimentos debe ser tratada con un producto antióxido y pintada de nuevo con una pintura para horno para pizzass o resistente al calor.

Almacenamiento

- Asegúrese de que la horno para pizzas esté fría antes de cubrirla o guardarla. Guarde la horno para pizzas en un lugar fresco y seco.
- Antes de utilizar la horno para pizzas después de un largo período de almacenamiento, siga las instrucciones de instalación.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

5. PROTEJAMOS EL MEDIOAMBIENTE

Recuerde llevar el producto a la planta de tratamiento de residuos al final de su vida útil para que se pueda reciclar.

Cumpla con las normas aplicables para la recogida, la recuperación y el reciclaje de dichos productos.

ES

PT

6. GARANTÍA

Condiciones de la garantía

La garantía de venta comienza a partir de la fecha de compra y durante el periodo definido.

Esta garantía sólo se aplica al uso por parte de un único hogar privado y no se aplica a entornos comerciales, comunales o multidomésticos como restaurantes, hoteles, centros de vacaciones y restaurantes, hoteles, complejos turísticos y propiedades de alquiler.

Esta garantía cubre todos los defectos de materiales y mano de obra: las piezas y componentes que falten, así como los daños que se produzcan en un uso normal. Las reparaciones y las piezas de recambio no prolongan el período de garantía original.

En ningún caso, en virtud de esta garantía voluntaria, la compensación de cualquier tipo superará el precio de compra del producto vendido.

Usted asume el riesgo y la responsabilidad por la pérdida, el daño o las lesiones a usted y a su propiedad y/o a otros y a su propiedad que resulten del mal uso o del abuso del producto o del incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el manual del propietario adjunto.

Exclusiones de garantía

La garantía no cubre los problemas o incidentes derivados del uso inadecuado del producto.

La garantía del producto está limitada al valor del mismo.

Se excluyen específicamente los siguientes casos:

- Desgaste normal (óxido, deformación, decoloración...) Piezas expuestas directamente a las llamas o al calor intenso. Es normal tener que sustituir piezas con el tiempo.
- Daños derivados de un mantenimiento inadecuado, un almacenamiento incorrecto, un montaje incorrecto o la introducción de modificaciones.
- Cualquier daño resultante del uso incorrecto del producto (uso comercial, uso como incinerador..).
- Consecuencias de la exposición a fuentes de cloro, por ejemplo, piscina, spa o jacuzzi.
- Daños debidos a condiciones naturales extremas, por ejemplo, granizo, huracanes terremotos, tsunamis, subidas de tensión, tornados o tormentas eléctricas severas.

Si tiene alguna duda sobre la instalación o el uso de su aparato, póngase en contacto con el servicio técnico de su tienda.

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France



INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido este produto. Na concepção e fabrico dos nossos produtos, esforçamo-nos por assegurar uma excelente qualidade para satisfazer as necessidades dos nossos utilizadores.

IMPORTANTE! PARA GARANTIR QUE ESTE PRODUTO LHE PROPORCIONA UMA SATISFAÇÃO COMPLETA DURANTE A INSTALAÇÃO, FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO, RECOMENDAMOS QUE LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE O UTILIZAR. POR FAVOR, TENHA EM ATENÇÃO OS AVISOS BÁSICOS DE SEGURANÇA CONTIDOS NESTE MANUAL E GUARDE-OS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. INFORMAÇÃO IMPORTANTE



IMPORTANTE, POR FAVOR MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de montar e utilizar o forno para pizza.
- Guarde estas instruções para utilização futura.
- Apenas para uso exterior. Não utilize este aparelho dentro de casa. Não utilize este aparelho no interior ou num forno.
- Retire a embalagem de plástico de todas as peças antes de acender o forno para pizza.
- Mantenha as crianças a uma distância de segurança.
- Não utilize o forno para pizza a menos de um metro de qualquer estrutura ou superfície inflamável. Não utilize sob uma superfície inflamável.
- Este aparelho deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante a sua utilização.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Este forno para pizza nunca deve ser deixado desacompanhado quando aceso.
- A pega do capô pode estar muito quente. Agarre apenas o centro da pega. Recomenda-se a utilização de uma luva de forno.
- Utilize utensílios especialmente concebidos para forno para pizzas com pegas longas e resistentes ao calor.
- Tome cuidado com o vapor quente que pode ser libertado quando abre o capô.
- Algumas partes deste forno para pizza tornam-se muito quentes. Tome cuidado na presença de crianças, idosos e animais de estimação.
- Nunca cubra o forno para pizza até que tenha arrefecido completamente.
- Utilize este forno para pizza apenas sobre uma superfície estável e plana.
- Não utilize aerossóis perto do forno para pizza.
- Quaisquer modificações a este forno para pizza podem ser perigosas, não são permitidas e anularão a garantia.
- Não modificar o aparelho. As peças seladas pelo fabricante ou pelo seu agente não devem ser modificadas pelo utilizador.
- A não observância das instruções deste manual pode resultar em lesões ou danos graves.
- Se tiver alguma dúvida sobre estas instruções, por favor contacte o seu revendedor local.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

2. INSTALAÇÃO

Precauções

· Este aparelho pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, se forem devidamente vigiadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem vigiância.

- Não bloqueie as entradas de ar do corpo do forno para pizza.
- Não deite água diretamente sobre a zona quente de forno para pizza.
- Não utilize este aparelho perto da água contida em banheiras, lavatórios ou outros recipientes.
- Não exponha o forno para pizza à chuva, neve ou qualquer outra fonte de humidade.

Seleção de um local

· Este forno para pizza só pode ser utilizado ao ar livre e deve ser colocado numa área bem ventilada. Tenha o cuidado de nunca o colocar debaixo de uma superfície inflamável. As partes laterais do forno para pizza nunca devem estar a menos de um metro de qualquer superfície combustível. Mantenha este forno para pizza afastado de materiais inflamáveis!

- Selecione cuidadosamente o local onde o forno para pizza vai ser utilizado. O local deve estar numa área aberta, não ventosa, longe de árvores e outros riscos de incêndio.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável.

3. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Avisos

- Antes de continuar, certifique-se de que compreendeu a secção "informações importantes" deste manual.
- Verificar os fechos de segurança e se todos os componentes estão fechados ou fixados juntos antes de cada utilização.
- Nunca mergulhar o cabo de alimentação com o controlador na água.

Primeira utilização

- Depois de remover todos os materiais de embalagem e de lavar cuidadosamente a placa ou grelha
- Seque cuidadosamente todas as diferentes partes.
- Faça funcionar o forno para pizza durante um máximo de 3 a 5 minutos sem comida. Os resíduos do processo de fabricação podem causar odores e fumo quando o aparelho é utilizado pela primeira vez.

Utilização e funcionamento :

O forno para pizza pode ser utilizado num grelhador a gás ou de carvão de madeira, com ou sem cobertura, desde que tenha espaço suficiente para poder fechar a cobertura.

A cozedura pode ser diferente, de acordo com o tipo de combustível, carvão de madeira ou gás. Assim, é preferível experimentar para encontrar o melhor local.

O forno para pizza é perfeito para cozinhar pizzas, com o calor vindo de baixo e de cima.

Para uma cozedura ótima, deixe o calor aumentar no forno, depois coloque a pizza na placa de pedra para pizzas e verifique o tempo de cozedura e o aspeto da pizza. A seguir, retire a pizza de acordo com a cozedura desejada.

O forno para pizzas funciona comprimindo o ar em redor de uma pequena zona e fazendo-o circular na superfície da pizza.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

4. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpe regularmente o forno para pizza entre as utilizações e especialmente após longos períodos de arrumação. Certifique-se que o forno para pizza e os seus componentes estão suficientemente frios antes da limpeza.

- Nunca deixe o forno para pizza exposto às intempéries e mantenha-o ao abrigo da humidade.
- Nunca pulverize o forno para pizza com água quando as suas superfícies estiverem quentes.
- Nunca manuseie peças quentes sem proteger as suas mãos.

A fim de prolongar o ciclo de vida e manter o bom estado do seu forno para pizza, recomendamos vivamente que o cubra se for deixado ao ar livre durante longos períodos de tempo, especialmente durante os meses de Inverno.

Mesmo que o forno para pizza esteja coberto para proteção, deve ser inspecionado regularmente, pois pode formar-se humidade ou condensação, o que o pode danificar. Pode ser necessário secar o forno para pizza e o interior da capa de proteção. É possível que resíduos de gordura se tornem bolorentos em partes do forno para pizza. Devem ser limpos com água muito quente com sabão.

Quaisquer partes enferrujadas que não estejam em contacto com os alimentos, devem ser tratadas com um inibidor de ferrugem e pintadas de novo com uma tinta para forno para pizza ou resistente ao calor.

Superfícies de cozedura

- Quando o forno para pizza tiver arrefecido, limpe-o com água quente e ensaboada. Para remover resíduos alimentares, utilize um detergente para lavar louça. Não utilize esponjas abrasivas ou detergentes em pó, uma vez que podem danificar permanentemente o acabamento do seu forno para pizza. Enxague e seque bem. Não recomendamos a limpeza das grelhas e chapas numa máquina de lavar louça por causa do peso.
- Recordamos que é absolutamente necessário evitar o uso de cubos de gelo que podem causar um choque térmico e rachar o esmalte da placa.
- Se aparecer ferrugem na superfície de cozedura em contacto com os alimentos, deve ser mudada.

Armazenamento

- Certifique-se de que o seu forno para pizza está frio antes de o cobrir ou armazenar. Arrume o seu forno para pizza num local fresco e seco.
- Antes de utilizar o forno para pizza após longos períodos de armazenamento, siga os procedimentos de instalação.

5. PROTEGER O MEIO AMBIENTE

No nal do seu tempo de vida útil, lembre-se de entregar o seu grelhador em instalações de tratamento, de modo a ser reciclado.

Siga as regras de recolha, recuperação e reciclagem de tais produtos.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

6. GARANTIA

Condições de garantia

A garantia de venda começa a partir da data de compra para o período definido.

Esta garantia aplica-se apenas à utilização num único agregado doméstico privado e não se aplica a churrascos utilizados num ambiente comercial, comunitário ou multi-doméstico, tais como restaurantes, hotéis, centros de férias e propriedades de aluguer.

Esta garantia cobre todos os defeitos nos materiais e na mão-de-obra: peças e componentes em falta, bem como danos que ocorram sob utilização normal. As reparações e peças de substituição não prolongam o período de garantia original.

Em nenhuma circunstância, ao abrigo desta garantia voluntária, qualquer compensação de qualquer tipo poderá exceder o preço de compra do produto vendido.

O utilizador assume o risco e a responsabilidade por perda, dano ou prejuízo para si e para a sua propriedade e/ou para outras pessoas e os seus bens resultantes da utilização indevida ou abusiva do produto ou da não observância das instruções fornecidas pela no manual do proprietário anexo.

Exclusões de garantia

A garantia não cobre problemas ou incidentes resultantes da utilização indevida do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto.

Estão especificamente excluídos os seguintes casos:

- Desgaste normal (ferrugem, deformação, descoloração...) Peças expostas directamente às chamas ou calor intenso. É normal ter de substituir peças ao longo do tempo.

- Danos resultantes de manutenção incorrecta, armazenamento incorrecto, montagem incorrecta ou a introdução de modificações.

- Qualquer dano resultante de uma utilização incorrecta do produto (utilização comercial, utilização como um Incinerador...).

- Consequências da exposição a fontes de cloro, por exemplo, piscina, spa ou banheira de hidromassagem.

- Danos devidos a condições naturais extremas, por exemplo, granizo, furacões terremotos, tsunamis, surtos de energia, tornados ou trovoadas severas.

Se tiver alguma dúvida sobre a instalação ou utilização do seu dispositivo, por favor contacte o departamento de serviço da sua loja.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto. Nella progettazione e nella fabbricazione dei nostri prodotti, ci sforziamo di garantire una qualità eccellente per soddisfare le esigenze dei nostri utenti.

IMPORTANTE! PER GARANTIRE CHE QUESTO PRODOTTO DIA PIENA SODDISFAZIONE DURANTE L'INSTALLAZIONE, IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE, RACCOMANDIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. SI PREGA DI PRESTARE ATTENZIONE ALLE AVVERTENZE DI SICUREZZA DI BASE CONTENUTE IN QUESTO MANUALE E DI CONSERVARLO PER RIFERIMENTO FUTURO.

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI



I IMPORTANTE, CONSERVARE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE : LEGGERE ATTENTAMENTE

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di montare e utilizzare il forno per pizza.
- Conservare queste istruzioni per un uso futuro.
- Solo per uso esterno. Non utilizzare questo dispositivo al chiuso.
- Non utilizzare l'apparecchio in interni o dentro un forno.
- Rimuovere gli imballaggi in plastica da tutti i componenti prima dell'uso.
- Mantenere i bambini a una distanza di sicurezza.
- Assicurarci di non usare il forno per pizza entro un metro da qualsiasi struttura o superficie infiammabile. Non utilizzare sotto una superficie infiammabile.
- Questo apparecchio deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- Non spostare l'unità durante l'uso.
- Questo forno per pizza non deve mai essere lasciato incustodito quando è acceso.
- La maniglia del coperchio può essere molto calda. Afferrare solo il centro della maniglia. Si raccomanda l'uso di un guanto da forno.
- Utilizzare utensili appositamente progettati per il forno per pizza e con manici lunghi e resistenti al calore.
- Prestare attenzione al vapore caldo che può essere rilasciato quando si apre il coperchio.
- Alcune parti di questo forno per pizza diventano molto calde. Prestare attenzione in presenza di bambini, anziani e animali domestici.
- Non coprire mai il forno per pizza finché non si è raffreddato completamente.
- Utilizzare questo forno per pizza solo su una superficie stabile e piana.
- Non usare aerosol vicino al forno per pizza.
- Qualsiasi modifica a questo forno per pizza può essere pericolosa, non è consentita e annulla la garanzia.
- Non modificare l'apparecchio. Le parti sigillate dal fabbricante o dal suo agente non devono essere modificate dall'utilizzatore.
- Il mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale può provocare gravi lesioni o danni.
- In caso di domande su queste istruzioni, contattare il rivenditore locale.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

2. INSTALLAZIONE

Precauzioni

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, se sono adeguatamente sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Non bloccare le prese d'aria del corpo del forno per pizza.
- Non versare acqua direttamente sulla zona calda del forno per pizza.
- Non usare questo apparecchio vicino all'acqua in vasche da bagno, lavabi o altri contenitori.
- Non esporre il forno per pizza alla pioggia, alla neve o a qualsiasi altra fonte di umidità.

Selezionare una posizione

- Questo forno per pizza può essere usato solo all'aperto e deve essere collocato in una zona ben ventilata. Fate attenzione a non metterlo mai sotto una superficie combustibile. I lati del forno per pizza non devono mai essere più vicini di un metro a qualsiasi superficie combustibile. Tenere questo forno per pizza lontano da materiali infiammabili!
- Scegliere con cura il luogo in cui il forno per pizza deve essere usato. La posizione dovrebbe essere in una zona aperta, non ventosa, lontano da alberi e altri pericoli di incendio.
- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie instabile.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

3. CONSIGLI PER L'USO

Avvertenze

- Prima di continuare, assicurarsi di aver compreso la sezione "informazioni importanti" di questo manuale.
- Controllare i blocchi di sicurezza e che tutti i componenti siano ben chiusi o fissati insieme prima di ogni utilizzo.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione con il regolatore in acqua.

Primo utilizzo

- Dopo aver rimosso tutti i materiali di imballaggio e lavato accuratamente la piastra o la griglia
- Asciugare accuratamente tutte le varie parti.
- Far funzionare il forno per pizza per un massimo di 3-5 minuti senza cibo. I residui del processo di fabbricazione possono causare odori e fumo al primo utilizzo dell'apparecchio.

Utilizzo e funzionamento

Il forno per pizza può essere utilizzato su un barbecue a gas o a carbone di legna, con o senza coperchio, purché sia presente abbastanza spazio per poter chiudere il coperchio. La cottura può variare in base al tipo di combustibile (carbone di legna o gas), pertanto potrebbero essere necessarie alcune prove prima di ottenere i risultati desiderati. Questo forno è ideale per cuocere la pizza perché il calore proviene sia dall'alto che dal basso. Per una cottura ottimale, lasciare che la temperatura aumenti nel forno, quindi posizionare la pizza sulla pietra ollare e verificare il tempo di cottura e l'aspetto della pizza prima di rimuoverla. Il forno per pizza funziona comprimendo l'aria intorno a una piccola zona e facendola circolare sulla superficie della pizza.

HE

EN

4. CURA E MANUTENZIONE

Pulire regolarmente il forno per pizza tra un uso e l'altro e soprattutto dopo un lungo periodo di rimessaggio. Assicurarsi che il forno per pizza e i suoi componenti siano sufficientemente freddi prima di pulire.

- Non lasciare mai il forno per pizza esposto alle intemperie e tenerlo lontano dall'umidità.
- Non spruzzare mai il forno per pizza con acqua quando le sue superfici sono calde.
- Non maneggiare mai parti calde senza proteggersi le mani.

Per prolungare il ciclo di vita e mantenere le condizioni del forno per pizza, consigliamo vivamente di coprirlo se viene lasciato all'aperto per lunghi periodi di tempo, soprattutto durante i mesi invernali.

Anche se il forno per pizza è coperto per protezione, dovrebbe essere ispezionato regolarmente perché potrebbe formarsi umidità o condensa che potrebbe danneggiarlo. Può essere necessario asciugare il forno per pizza e l'interno del telo di protezione. È possibile che i residui di grasso siano ammassati su parti del forno per pizza. Tutto questo deve essere pulito con acqua saponata molto calda.

Qualsiasi parte arrugginita che si trovi e che non è a contatto con il cibo deve essere trattata con un prodotto antiruggine e ridipinta con una vernice resistente al forno per pizza o al calore.

Superfici di cottura

- Quando il forno per pizza si è raffreddato, pulirlo con acqua calda e sapone. Per rimuovere i residui di cibo, usare un detersivo per piatti. Non usare spugne abrasive o polveri abrasive, perché potrebbero danneggiare in modo permanente la finitura del forno per pizza. Sciacquare e asciugare bene. Non raccomandiamo di pulire le griglie e le piastre in lavastoviglie a causa del loro peso.
- Ricordiamo di evitare l'uso di cubetti di ghiaccio perché possono causare uno shock termico e rompere lo smalto della piastra.
- Se appare della ruggine sulla superficie di cottura a contatto con il cibo, deve essere sostituita.

Rimessaggio

- Assicurarsi che il forno per pizza sia freddo prima di coprirlo o conservarlo. Conservare il forno per pizza in un luogo fresco e asciutto.
- Prima di utilizzare il forno per pizza dopo lunghi periodi di rimessaggio, seguire le procedure di installazione.

5. PROTEGGIAMO L'AMBIENTE

Al termine del ciclo di vita del prodotto, portarlo presso un centro di trattamento dei rifiuti affinché venga riciclato.

Rispettare tutte le normative sulla raccolta e il riciclaggio di tali prodotti.

6. GARANZIA

Condizioni di garanzia

La garanzia di vendita parte dalla data di acquisto per il periodo definito.

Questa garanzia si applica solo all'uso da parte di una singola famiglia e non si applica ai forni per pizza utilizzati in un ambiente commerciale, comune o multi-familiare come ristoranti, hotel, centri vacanze e proprietà in affitto.

Questa garanzia copre tutti i difetti nei materiali e nella lavorazione: parti e componenti mancanti, nonché i danni che si verificano durante il normale utilizzo. Le riparazioni e le parti di ricambio non prolungano il periodo di garanzia originale.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

In nessun caso, nell'ambito di questa garanzia volontaria, qualsiasi compensazione di qualsiasi tipo supererà il prezzo di acquisto del prodotto venduto.

Lei si assume il rischio e la responsabilità di perdite, danni o lesioni a lei e alla sua proprietà e/o ad altri e alla loro proprietà derivanti dall'uso improprio o dall'abuso del prodotto o dal mancato rispetto delle istruzioni fornite da nel manuale d'uso allegato.

Esclusioni di garanzia

La garanzia non copre problemi o incidenti derivanti da un uso improprio del prodotto. La garanzia del prodotto è limitata al valore del prodotto.

I seguenti casi sono specificamente esclusi:

- Usura normale (ruggine, deformazione, scolorimento...) Parti esposte direttamente alle fiamme o al calore intenso. È normale dover sostituire delle parti nel corso del tempo.

- Danni risultanti da manutenzione impropria, stoccaggio errato, montaggio errato o introduzione di modifiche.

- Qualsiasi danno derivante da un uso scorretto del prodotto (uso commerciale, uso come Inceneritore...).

- Conseguenze dell'esposizione a fonti di cloro, ad esempio piscina, spa o vasca idromassaggio.

- Danni dovuti a condizioni naturali estreme, per esempio grandine, uragani terremoti, tsunami, sovratensioni, tornado o forti temporali.

In caso di domande relative all'installazione o all'uso del dispositivo, contattate il servizio di assistenza del vostro negozio.

PT

IT

EL

PL

RU

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

KZ

UA

RO

BR

HE

EN



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν. Κατά το σχεδιασμό και την κατασκευή των προϊόντων μας, καταβάλλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσουμε άριστη ποιότητα που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των χρηστών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΜΕΙΝΕΤΕ ΑΠΟΛΥΤΑ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΣΑΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ : ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε την Φούρνος πίτσας.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Αποκλειστικά για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εσωτερικούς χώρους ή μέσα σε φούρνο.
- Αφαιρέστε όλη την πλαστική συσκευασία από όλα τα μέρη, προτού χρησιμοποιήσετε την Φούρνος πίτσας.
- Διατηρείτε τα παιδιά σε ασφαλή απόσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε την Φούρνος πίτσας σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από οποιαδήποτε εύφλεκτη κατασκευή ή επιφάνεια. Να μη χρησιμοποιείται κάτω από εύφλεκτη επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να παραμένει μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Αυτή η Φούρνος πίτσας δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επίβλεψη όταν είναι αναμμένη.
- Η χειρολαβή στο καπάκι ενδέχεται να είναι πολύ ζεστή. Να πιάνετε μόνο το κέντρο της χειρολαβής. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ειδικό γάντι φούρνου όταν ψήνετε.
- Χρησιμοποιείτε εργαλεία ειδικά σχεδιασμένα για ψησταριές, με μακριές χειρολαβές ανθεκτικές στη θερμότητα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανοίγετε το καπάκι καθώς απελευθερώνεται καυτός ατμός κατά το άνοιγμα.
- Ορισμένα μέρη αυτής της Φούρνος πίτσας θερμαίνονται πολύ. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν υπάρχουν παιδιά, ηλικιωμένοι και ζώα.
- Μην καλύπτετε ποτέ την Φούρνος πίτσας έως ότου κρυώσει εντελώς.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν την Φούρνος πίτσας μόνο επάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε αεροζόλ κοντά στην Φούρνος πίτσας.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση αυτής της Φούρνος πίτσας μπορεί να είναι επικίνδυνη, δεν είναι εξουσιοδοτημένη και ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή. Τμήματα σφραγισμένα από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του δεν πρέπει να τροποποιούνται από τον χρήστη.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά.
- Εάν έχετε ερωτήματα σχετικά με αυτές τις οδηγίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό μεταπωλητή σας.

FR

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προφυλάξεις

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή νοητική αναπηρία ή με απειρία ή άγνοια χρήσης της, υπό την κατάλληλη επίβλεψη ή εφόσον τους έχουν δοθεί οι οδηγίες ασφαλούς χρήσης της συσκευής και έχουν γίνει κατανοητοί οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μη φράζετε τα στόμια εισαγωγής αέρα που βρίσκονται στο σώμα της Φούρνος πίτσας.
- Μη ρίχνετε νερό απευθείας στη θερμή ζώνη ή στο θερμαντικό στοιχείο της Φούρνος πίτσας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό που υπάρχει σε μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία.
- Μην εκθέτετε την Φούρνος πίτσας σε βροχή, χιόνι ή οποιαδήποτε άλλη πηγή υγρασίας.

Επιλογή χώρου

Αυτή η Φούρνος πίτσας προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικό χώρο και πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Φροντίστε να μην την τοποθετήσετε ποτέ κάτω από εύφλεκτη επιφάνεια. Τα πλαϊνά της Φούρνος πίτσας δεν πρέπει ποτέ να βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη του 1 μέτρου από οποιαδήποτε εύφλεκτη επιφάνεια. Κρατήστε αυτή την Φούρνος πίτσας μακριά από εύφλεκτα υλικά!

- Επιλέξτε προσεκτικά το χώρο όπου θα χρησιμοποιηθεί η Φούρνος πίτσας. Η τοποθεσία πρέπει να είναι σε ανοιχτό χώρο που να μην εκτίθεται στον άνεμο, μακριά από δέντρα και άλλα αντικείμενα που μπορεί να πάρουν φωτιά.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σας σε επιφάνεια που δεν είναι σταθερή.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προειδοποιήσεις

- Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως την ενότητα «σημαντικές πληροφορίες» αυτού του εγχειριδίου.
- Βεβαιωθείτε ότι τα κλείστρα ασφαλείας και όλα τα εξαρτήματα είναι κλειστά ή στερεωμένα μεταξύ τους πριν από κάθε χρήση.
- Μη βυθίζετε ποτέ το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας και τον ρυθμιστή σε νερό.

Πρώτη χρήση

- Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας και πλύνετε καλά την πλάκα ή τη σχάρα
- Στεγνώστε καλά όλα τα διαφορετικά μέρη.
- Ζεστάνετε την Φούρνος πίτσας στη μέγιστη ρύθμιση για περίπου 3 έως 5 λεπτά και χωρίς τρόφιμα. Κατά την πρώτη φορά που θα τεθεί σε λειτουργία ενδέχεται να υπάρχουν οσμές και καπνός λόγω υπολειμμάτων της κατασκευής.

Χρήση και λειτουργία:

Ο φούρνος πίτσας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ψησταριά γκαζιού ή κάρβουνου, με ή χωρίς καπάκι, εφόσον υπάρχει αρκετός χώρος να κλείσετε το καπάκι.

Το μαγείρεμα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το είδος του καυσίμου (γκαζιού ή κάρβουνου), οπότε είναι καλό να πειραματιστείτε προκειμένου να βρείτε την κατάλληλη θέση.

Ο φούρνος πίτσας είναι ιδανικός για το ψήσιμο πίτσας, αφού η θερμότητα κινείται από κάτω προς τα επάνω.

Για το ιδανικό ψήσιμο, αφήστε τον φούρνο να ζεσταθεί και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την πίτσα πάνω στην πέτρινη πλάκα. Ελέγχετε το χρόνο ψησίματος και την όψη της πίτσας και αφαιρέστε την, μόλις έχει ψηθεί όπως την προτιμάτε.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

Ο φούρνος πίτσας λειτουργεί με τη συμπίεση αέρα γύρω από μια μικρή περιοχή και, στη συνέχεια, κυκλοφορώντας τον αέρα πάνω από την επιφάνεια της πίτσας.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να καθαρίζετε τακτικά την Φούρνος πίτσας σας ενδιάμεσα στις χρήσεις και ειδικά μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης. Βεβαιωθείτε ότι η Φούρνος πίτσας και τα εξαρτήματά της έχουν κρυώσει επαρκώς πριν τον καθαρισμό.

- Μην αφήνετε ποτέ την Φούρνος πίτσας εκτεθειμένη σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες και κρατήστε την μακριά από υγρασία.
- Μην βρέχετε ποτέ την Φούρνος πίτσας με νερό όταν οι επιφανείες της είναι ζεστές.
- Μην αγγίζετε ποτέ τα ζεστά μέρη αν δεν έχετε προφυλάξει τα χέρια σας.

Για να παρατείνετε τον κύκλο ζωής και να διατηρήσετε σε καλή κατάσταση την Φούρνος πίτσας σας, σας συνιστούμε ιδιαίτερα να καλύπτετε τη μονάδα όταν την αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους, ειδικά κατά τους χειμερινούς μήνες.

Ακόμα και όταν καλύπτετε την Φούρνος πίτσας σας για να την προστατεύσετε, πρέπει να την ελέγχετε σε τακτική βάση καθώς σχηματίζονται υγρασία και συμπύκνωση υδρατμών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην Φούρνος πίτσας. Μπορεί να χρειαστεί να στεγνώσετε την Φούρνος πίτσας και το εσωτερικό του προστατευτικού της καλύμματος. Είναι πιθανό να αναπτυχθεί μούχλα από υπολείμματα λίπους επάνω σε μέρη της Φούρνος πίτσας. Αυτή η μούχλα θα πρέπει να καθαριστεί με πολύ ζεστό σαπουνόνερο.

Όπου υπάρχει σκουριά η οποία δεν έρχεται σε επαφή με την τροφή πρέπει να αφαιρείται με ανασταλτικό κατά της σκουριάς και να βάζεται με μογιόλ ειδική για ψησταριές ή με μογιόλ ανθεκτική στη θερμότητα.

Επιφάνειες ψησίματος

- Όταν η Φούρνος πίτσας έχει κρυώσει, καθαρίστε τη με ζεστό σαπουνόνερο. Για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα τροφών, χρησιμοποιήστε απορροπαντικό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή σκόνες λείανσης γιατί μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά στο φινιρίσμα της Φούρνος πίτσας σας. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Δεν συνιστούμε να καθαρίζετε τις σχάρες και τις πλάκες σε πλυντήριο πιάτων λόγω του βάρους τους.
- Υπενθυμίζουμε ότι είναι απολύτως απαραίτητο να αποφύγετε τη χρήση παγοκύβων, οι οποίοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν θερμικό σοκ και να δημιουργήσουν ρωγμή στο σμάλτο της πλάκας.
- Εάν εμφανιστεί σκουριά στην επιφάνεια ψησίματος που έρχεται σε επαφή με τα τρόφιμα, αυτή η επιφάνεια θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι η Φούρνος πίτσας σας έχει κρυώσει εντελώς πριν την καλύψετε ή την αποθηκεύσετε. Αποθηκεύστε την Φούρνος πίτσας σας σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την Φούρνος πίτσας σας μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, ακολουθήστε τις διαδικασίες εγκατάστασης.

5. ΑΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΟΥΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΜΑΣ

Στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος, παραδώστε το σε κέντρο επεξεργασίας απορριμμάτων για ανακύκλωση.

Ακολουθήστε τους ισχύοντες κανονισμούς για τη συλλογή, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

6. ΕΓΓΥΗΣΗ

Όροι εγγύησης

Η εγγύηση πώλησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς για την καθορισμένη περίοδο.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για χρήση από ένα και μόνο ιδιωτικό νοικοκυριό και δεν ισχύει για Φούρνος πίτσας που χρησιμοποιούνται σε εμπορικό, κοινόχρηστο ή πολυκατοικιακό περιβάλλον, όπως εστιατόρια, ξενοδοχεία, κέντρα διακοπών και ενοικιαζόμενα ακίνητα.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής: ελλείποντα εξαρτήματα και συστατικά, καθώς και ζημιές που συμβαίνουν υπό κανονική χρήση. Οι επισκευές και τα ανταλλακτικά δεν παρατείνουν την αρχική περίοδο εγγύησης.

Σε καμία περίπτωση, στο πλαίσιο αυτής της εθελοντικής εγγύησης, η αποζημίωση οποιουδήποτε είδους δεν υπερβαίνει την τιμή αγοράς του προϊόντος που πωλήθηκε.

Αναλαμβάνετε τον κίνδυνο και την ευθύνη για απώλειες, ζημιές ή τραυματισμούς σε εσάς και την περιουσία σας ή/και σε άλλους και την περιουσία τους που προκύπτουν από κακή χρήση ή κατάχρηση του προϊόντος ή από την μη τήρηση των οδηγιών που παρέχονται από τη στο συνημμένο εγχειρίδιο χρήσης.

Εξαιρέσεις εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή περιστατικά που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Η εγγύηση του προϊόντος περιορίζεται στην αξία του προϊόντος.

Εξαιρούνται ρητά οι ακόλουθες περιπτώσεις:

- Κανονική φθορά (σκουριά, παραμόρφωση, αποχρωματισμός...) Μέρη που εκτίθενται απευθείας σε φλόγες ή έντονη θερμότητα. Είναι φυσιολογικό να χρειάζεται να αντικαταστήσετε εξαρτήματα με την πάροδο του χρόνου.

- Ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη συντήρηση, εσφαλμένη αποθήκευση, εσφαλμένη συναρμολόγηση ή εισαγωγή τροποποιήσεων.

- Οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από λανθασμένη χρήση του προϊόντος (εμπορική χρήση, χρήση ως Αποτεφρωτήρας...).

- Συνέπειες της έκθεσης σε πηγές χλωρίου, π.χ. πισίνα, σπα ή υδρομασάζ.

- Ζημιές λόγω ακραίων φυσικών συνθηκών, π.χ. χαλάζι, τυφώνες σεισμούς, τσουνάμι, υπερτάσεις ρεύματος, ανεμοστρόβιλους ή ισχυρές καταιγίδες.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την εγκατάσταση ή τη χρήση της συσκευής σας, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης του καταστήματός σας.

RO

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

BR

HE

EN



WSTĘP

Dziękujemy za wybór tego produktu. Podczas projektowania i wytwarzania naszych produktów, dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić najwyższą jakość, która spełnia potrzeby użytkowników.

WAŻNE! ABY ZAPEWNIĆ PEŁNĄ SATYSFAKCJĘ UŻYTKOWNIKA PODCZAS INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI PRODUKTU, ZALECAMY DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRODUKTU. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

1. WAŻNE INFORMACJE



WAŻNE, ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI: NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

- Przed zmontowaniem i użytkowaniem piec do pizzy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Tylko do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Nie należy używać tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie używaj tego urządzenia wewnątrz lub w piekarniku.
- Zdejmij plastikowe opakowanie ze wszystkich części przed używaniem piec do pizzy.
- Uważaj, by dzieci znajdowały się w bezpiecznej odległości.
- Pamiętaj, aby nie używać piec do pizzy w odległości mniejszej niż jeden metr od wszelkich łatwopalnych konstrukcji lub powierzchni. Nie używać pod powierzchnią łatwopalną.
- Podczas użytkowania urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas użytkowania.
- Po włączeniu tego piec do pizzy nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Uchwyt pokrywy może być bardzo gorący. Należy chwycić tylko środkową część uchwyty. Zaleca się stosowanie rękawic kuchennych.
- Należy używać przyborów kuchennych przeznaczonych specjalnie do grillowania i posiadających długie, odporne na wysoką temperaturę uchwyty.
- Należy uważać na gorącą parę wodną, która może się uwalniać po otwarciu pokrywy piec do pizzy.
- Części tego piec do pizzy mocno się nagrzewają. Zachowaj ostrożność w obecności dzieci, osób starszych i zwierząt.
- Nigdy nie przykrywaj piec do pizzy, dopóki całkowicie nie ostygnie.
- Używaj piec do pizzy wyłącznie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Nie używaj aeroli w pobliżu piec do pizzy.
- Wszelkie modyfikacje tego piec do pizzy mogą być niebezpieczne, nie są autoryzowane i unieważniają gwarancję.
- Nie modyfikować urządzenia. Części zaplombowane przez producenta lub jego przedstawiciela nie powinny być modyfikowane przez użytkownika.
- Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenia.
- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

2. INSTALACJA

Środki ostrożności

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem oraz zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Nie należy blokować wlotów powietrza w korpusie piec do pizzy.
- Nie wylewać wody bezpośrednio na gorący obszar lub element grzejny piec do pizzy.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody, w wannach, zlewozmywakach lub innych pojemnikach .
- Nie narażać piec do pizzy na działanie deszczu, śniegu lub innego źródła wilgoci.

Wybór miejsca instalacji

- Ten grill może być używany wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń i musi być umieszczony w dobrze wentylowanym miejscu. Należy uważać, aby nie umieszczać go pod łatwopalną powierzchnią. Boki piec do pizzy nie mogą znajdować się bliżej niż jeden metr od jakiejkolwiek łatwopalnej powierzchni. Należy trzymać piec do pizzy z dala od materiałów łatwopalnych!
- Należy starannie wybrać miejsce, w którym grill ma być użytkowany. Miejsce to powinno znajdować się na otwartym, bezwietrznym terenie, z dala od drzew i innych zagrożeń pożarowych.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni.

3. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Ostrzeżenia

- Zanim przejdziesz dalej, upewnij się, że rozumiesz ważne informacje zawarte w niniejszej części instrukcji zatytułowanej 'Ważne informacje'.
- Przed każdym użyciem sprawdź blokady bezpieczeństwa oraz czy wszystkie elementy są prawidłowo zamknięte lub zamocowane.
- Nigdy nie należy zanurzać przewodu zasilającego z regulatorem w wodzie.

Pierwsze użycie

- Po usunięciu wszystkich opakowań należy dokładnie umyć płytę lub piec do pizzy
- Wysuszyć dokładnie wszystkie części.
- Uruchomić grill na maksimum 3 do 5 minut bez żywności. Pozostałości po procesie fabrykacji mogą powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów i dymu podczas pierwszego użycia urządzenia.

Używanie i działanie:

Piec do pizzy może być używany na grillu gazowym lub na węgiel drzewny, z pokrywką lub bez, pod warunkiem, że jest wystarczająco dużo przestrzeni do za mknięcia pokrywki.

Pieczenie może być różne w zależności od rodzaju substancji palącej, węgla drzewnego lub gazu, zaleca się wykonywanie kilka prób, by znaleźć najlepsze miejsce.

Piec do pizzy jest idealny do pieczenia pizzy, ciepło dochodzi z dołu i z góry.

Dla optymalnego pieczenia odczekaj, aż temperatura wzrośnie wewnątrz piekarnika, włóż pizzę na kamiennej płycie do pizzy i sprawdź czas pieczenia oraz aspekt pizzy, następnie wyjmij pizzę w zależności odżądanego typu upieczenia.

Piec do pizzy działa na zasadzie sprężania powietrza wokół małego obszaru i jego cyrkulacji na powierzchni pizzy.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularnie czyścić piec do pizzy pomiędzy kolejnymi użyciami, a zwłaszcza po dłuższym okresie nieużywania. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że grill i jego elementy są wystarczająco wystudzone.

- Nigdy nie zostawiaj piec do pizzy wystawionego na działanie czynników atmosferycznych i chroń go przed wilgocią.
- Nigdy nie spryskiwać piec do pizzy wodą, jeśli jego powierzchnie są gorące.
- Nigdy nie dotykać gorących części bez zabezpieczenia rąk.

W celu przedłużenia żywotności i utrzymania piec do pizzy w dobrym stanie zalecamy przykrywanie go, jeśli jest pozostawiony na zewnątrz przez dłuższy czas, zwłaszcza w miesiącach zimowych.

Nawet jeśli grill jest przykryty dla ochrony, należy go regularnie sprawdzać, ponieważ może się na nim utworzyć wilgoć lub kondensacja, która może go uszkodzić. W takim przypadku może zaistnieć potrzeba wysuszenie piec do pizzy i wewnętrznej strony jego osłony ochronnej. Możliwe, że na częściach piec do pizzy znajdują się spleśniałe resztki tłuszczu. Należy je oczyścić bardzo gorącą wodą z mydłem.

Wszystkie zardzewiałe części, które nie mają kontaktu z żywnością, należy pokryć środkiem odrdzewiającym i pomalować farbą odporną na grillowanie lub wysoką temperaturę.

Powierzchnie do gotowania

- Po ostygnięciu piec do pizzy należy wyczyścić go gorącą wodą z mydłem. Aby usunąć resztki jedzenia, należy użyć detergentu do mycia naczyń. Nie należy używać gąbek ściernych ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one trwale uszkodzić wykończenie piec do pizzy. Dobrze wypłukać i wysuszyć. Nie zalecamy mycia grilli i płyt w zmywarce do naczyń ze względu na ich wagę.
- Przypominamy, że nie należy używać kostek lodu, ponieważ mogą one spowodować szok termiczny i pęknięcie emalii na płytce.
- Jeśli na powierzchni stykającej się z potrawą pojawi się rdza, należy ją wymienić.

Przechowywanie

- Przed przykryciem lub przechowywaniem piec do pizzy należy upewnić się, że jest on zimny. Grill należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania piec do pizzy po dłuższym okresie przechowywania należy postępować zgodnie z procedurami instalacyjnymi.

5. CHROŃMY ŚRODOWISKO NATURALNE

Gdy urządzenie osiągnie koniec swojego cyklu eksploatacji, należy je oddać do recyklingu w punkcie utylizacji odpadów.

Prosimy postępować zgodnie z obowiązującymi zasadami zbiórki i recyklingu tego typu urządzeń.

6. GWARANCJA

Warunki gwarancji

Gwarancja sprzedawcy obowiązuje od daty zakupu przez określony czas.

Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie użytkowania przez jedno prywatne gospodarstwo domowe i nie ma zastosowania do grilli używanych w środowisku komercyjnym, komunalnym

FR

lub przez wiele gospodarstw domowych, takich jak restauracje, hotele, ośrodki wypoczynkowe i wynajmowane nieruchomości.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i wykonawcze: brakujące części i komponenty, a także uszkodzenia powstałe w wyniku normalnego użytkowania. Naprawy i części zamienne nie przedłużają okresu pierwotnej gwarancji.

W żadnym wypadku w ramach tej dobrowolnej gwarancji jakiegokolwiek odszkodowanie nie może przekroczyć ceny zakupu sprzedanego produktu.

PT

Użytkownik ponosi ryzyko i odpowiedzialność za straty, uszkodzenia lub obrażenia ciała użytkownika i jego mienia i/lub innych osób i ich mienia, wynikające z niewłaściwego użycia lub nadużycia produktu lub nieprzestrzegania instrukcji dostarczonych przez firmę w załączonej instrukcji obsługi.

IT

Wyłączenia z gwarancji

Gwarancja nie obejmuje problemów lub zdarzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu. Gwarancja na produkt jest ograniczona do wartości produktu.

W szczególności wyłączone są następujące przypadki:

EL

- Normalne zużycie (rdza, odkształcenia, odbarwienia...) Części wystawione bezpośrednio na działanie płomieni lub intensywnego ciepła. Normalnym zjawiskiem jest konieczność wymiany części w miarę upływu czasu.

PL

- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej konserwacji, nieprawidłowego przechowywania, nieprawidłowego montażu lub wprowadzenia modyfikacji.

- Wszelkie szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu (użytkowanie w celach komercyjnych, użytkowanie jako

RU

Spalarnia...).

- Konsekwencje narażenia na działanie źródeł chloru, np. basenu, spa lub jacuzzi.

- Uszkodzenia spowodowane ekstremalnymi warunkami naturalnymi, np. gradobiciem, huraganami

KZ

trzęsienia ziemi, tsunami, skoki napięcia, tornada lub silne burze.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

UA

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

RO

BR

HE

EN



ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за то, что выбрали это изделие. При разработке и производстве наших изделий мы прилагаем все усилия для обеспечения превосходного качества, соответствующего потребностям пользователей.

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию сертификата/декларации можно получить на стойке информации магазина Леруа Мерлен

ВАЖНО! ДЛЯ ПОЛНОГО УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ВО ВРЕМЯ ЕГО УСТАНОВКИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВАМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НЕМ ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ, И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

- Перед установкой и использованием гриля внимательно прочитайте руководство.
- Сохраните руководство для последующего использования.
- Исключительно для использования на открытом воздухе. Не используйте устройство в помещении.
- Не используйте этот прибор в помещении или в печи.
- Перед использованием гриля для пиццы снимите пластиковую упаковку со всех деталей.
- Дети должны находиться на безопасном расстоянии от прибора
- Убедитесь, что печь для пиццы установлен на расстоянии не менее одного метра от воспламеняемой конструкции или поверхности. Не используйте под воспламеняемой поверхностью.
- Во время использования устройство должно быть расположено вдали от воспламеняемых материалов.
- Не перемещайте устройство во время использования.
- Не оставляйте работающий гриль для пиццы без присмотра.
- Ручка крышки может сильно нагреваться. Беритесь только за центральную часть ручки. Рекомендуется использовать прихватку-варежку.
- Используйте кухонные принадлежности, специально предназначенные для гриля, с длинными жаропрочными ручками.
- Помните о том, что во время открывания крышки из-под нее может выходить горячий пар.
- Некоторые части гриля сильно нагреваются. Обезопасьте детей, пожилых людей и животных.
- Не накрывайте печь для пиццы до тех пор, пока он полностью не остынет.
- Используйте печь для пиццы только на ровной и устойчивой поверхности.
- Не используйте аэрозоли вблизи гриля.
- Запрещается вносить изменения. Это в устройство. может быть опасно и влечет за собой аннулирование гарантии.
- Не вносите изменения в устройство. Пользователю запрещается вносить изменения в детали, опломбированные производителем или его агентом.

FR

- Несоблюдение инструкций настоящего руководства может привести к серьезным травмам и повреждениям.
- По вопросам, касающимся данных инструкций, обратитесь к своему продавцу.

ES

2. УСТАНОВКА

Меры предосторожности

- Данное устройство может использоваться детьми с 8 лет и лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные или умственные способности или же не имеющими достаточного опыта и знаний, лишь в том случае, если над этими лицами обеспечивается надлежащий контроль или если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и осознали связанные с этим риски. Дети не должны играть с этим устройством. Чистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без контроля взрослых.
- Не загораживайте воздухозаборные отверстия гриля.
- Не лейте воду непосредственно на горячую зону.
- Не используйте устройство вблизи наполненных водой ванн, раковин и других емкостей.
- Не подвергайте печь для пиццы воздействию дождя, снега или других источников влаги.

PT

IT

EL

PL

Выбор места установки

- Печь для пиццы может использоваться только на открытом воздухе и должен быть установлен в хорошо проветриваемом месте. Не устанавливайте его под воспламеняемой поверхностью. Боковые стенки гриля должны находиться на расстоянии не менее одного метра от любой воспламеняемой поверхности. Не используйте печь для пиццы вблизи воспламеняемых материалов!
- Тщательно выберите место для использования гриля. Это должно быть открытое и непродуваемое место вдали от деревьев и прочих воспламеняемых предметов.
- Не устанавливайте устройство на неустойчивую поверхность.

RU

KZ

UA

Питание гриля

- Перед включением питания гриля убедитесь, что все кнопки управления находятся в выключенном положении.
- Питание гриля должно осуществляться с использованием устройства защитного отключения, рассчитанного на ток утечки, не превышающий 30 мА.
- Напряжение питания устройств, подключенных к сети, должно быть не ниже 230 В.

RO

BR

ВНИМАНИЕ: Рекомендуется регулярно осматривать кабель питания, чтобы своевременно обнаружить признаки повреждения. Запрещается использовать устройство с поврежденным кабелем.

Во избежание опасности поврежденный кабель электропитания должен быть заменен производителем, его отделом послепродажного обслуживания или лицами с аналогичной квалификацией.

HE

EN

3. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Предупреждения

- Прежде чем продолжить, убедитесь, чтобы вы хорошо поняли раздел «Важная информация» настоящего руководства.

- Перед каждым использованием проверяйте защитные блокировки и убеждайтесь, что все элементы надежно закрыты или зафиксированы вместе.
- Никогда не погружайте шнур питания с регулятором в воду.

Первое использование

- После снятия упаковки тщательно помойте противень или решетку.
- Тщательно высушите все детали.
- Включите печь для пиццы на максимальную мощность и дайте ему поработать в течение 3-5 минут без продуктов. Производственные примеси могут вызвать появления запаха и дыма при первом использовании устройства.

Использование и эксплуатация:

Печь для пиццы можно использовать на газовом или угольном мангале для печь для пиццы, с крышкой или без нее, при условии, что для закрытия крышки имеется достаточно места.

Приготовление пищи может отличаться в зависимости от типа топлива, угля или газа, поэтому нужно путем проб чтобы найти оптимальное место.

Эта печь идеально подходит для выпекания пиццы: тепло поступает снизу и сверху.

Для обеспечения оптимального процесса выпекания дайте печи нагреться, затем положите пиццу на камень для пиццы и уточните время выпечки и внешний вид пиццы, затем по достижении желаемой степени готовности снимите пиццу с огня.

Печь для пиццы работает за счет сжатия воздуха на небольшой площади и циркуляции его по поверхности пиццы.

4. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно очищайте печь для пиццы между использованием и, в частности, после длительного хранения. Перед очисткой убедитесь, что печь для пиццы и его компоненты достаточно остыли.

- Не подвергайте печь для пиццы воздействию неблагоприятных погодных условий и держите его в защищенном от влаги месте.
- Никогда не разбрызгивайте воду на горячие поверхности гриля.
- Не касайтесь горячих деталей голыми руками.

Для продления срока службы гриля настоятельно рекомендуем накрывать его, если он остается на открытом воздухе продолжительное время, в частности, в зимние месяцы. Даже если печь для пиццы накрыт защитным чехлом, его необходимо регулярно осматривать на предмет образования конденсата или появления влаги, которые могут его повредить. Возможно, потребуется высушить печь для пиццы и внутреннюю сторону защитного чехла. Существует вероятность, что остатки жира на деталях гриля покроются плесенью. Их необходимо очистить горячей мыльной водой.

Если на деталях гриля, не контактирующих с пищей, появляется ржавчина, необходимо обработать ее антикоррозионным средством и покрасить краской для гриля или термостойкой краской.

Поверхности для приготовления

- После остывания гриля почистите его теплой мыльной водой. Для удаления остатков пищи используйте средство для мытья посуды. Не используйте абразивные губки или порошки, поскольку они могут безвозвратно повредить покрытие гриля. Смойте и хорошо высушите. Не рекомендуется мыть противни и решетки в посудомоечной машине из-за их веса.

FR

- Напоминаем, что абсолютно недопустимо использовать лед, поскольку он может вызвать термический шок и способствовать появлению трещин на эмали противня.
- Если на поверхности приготовления, контактирующей с пищей, появляется ржавчина, необходимо ее заменить.

ES

Хранение

Прежде чем накрыть печь для пиццы чехлом для хранения, убедитесь, что он полностью остыл. Храните печь для пиццы в сухом и прохладном месте.

PT

- Перед использованием гриля после продолжительного хранения выполните процедуру установки..

IT

5. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока службы продукта не забудьте сдать его в центр переработки для утилизации.

EL

Соблюдайте действующие правила сбора, извлечения и переработки такой продукции.

PL

6. ГАРАНТИЯ

Для первоначального покупателя, на данное изделие распространяется гарантия от исходных дефектов материалов и производственный брак.

RU

Как для всех изделий из нержавеющей стали, в целях обеспечения долгого срока службы Вашего изделия, в частности, внешнего виде нержавеющей стали, рекомендуем регулярно обрабатывать стальные поверхности Вашего мангала защитной смазкой, начиная с первого использования.

KZ

В течение данного периода Ваш магазин обеспечит бесплатную замену дефектных компонентов, использующихся в домашних условиях, при соблюдении следующих условий:

UA

Данная гарантия распространяется только на использование на отдельно стоящем частном месте для мангала и не применяется к мангалам, используемым в коммерческих, общественных местах и в местах с несколькими мангалами, например, в ресторанах, отелях, туристических лагерях и пунктах проката.

RO

В рамках данной добровольной гарантии ни в коем случае не предусматривается никакая компенсация, превышающая сумму покупки приобретенного изделия.

BR

Вы принимаете на себя риски и ответственность за потерю, повреждение или травмы, которые могут быть причинены Вам или Вашему имуществу и (или) третьим лицам и их имуществу в результате неправильной эксплуатации, злоупотреблений или несоблюдения инструкций к изделиям, приведенных в прилагаемом руководстве.

HE

Изделие не подлежит неправильной эксплуатации или небрежному обращению, включая воздействие кипящего жира или избыточного пламени, а также использование некачественного регулятора газа или его некорректное использование.

EN

Изделие не должно подвергаться повреждениям вследствие воздействия посторонних предметов, веществ или несчастных случаев.

Гарантия предлагается в качестве дополнения и не заменяет законных прав потребителя. Если у Вас имеются вопросы, связанные с монтажом или эксплуатацией Вашего устройства, обратитесь в службу послепродажной поддержки Вашего магазина.

Si vous avez des questions concernant le montage ou l'utilisation de votre appareil vous pouvez contacter le service après-vente de votre magasin.



КІРІСПЕ

Осы өнімді таңдағаныңыз үшін рахмет. Біздің өнімдерімізді жобалау және өндіру кезінде біз пайдаланушылардың қажеттіліктеріне сәйкес келетін жоғары сапаны қамтамасыз етуге тырысамыз.

Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады

МАҢЫЗДЫ! ОСЫ ӨНІМДІ ОРНАТУ, ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БАРЫСЫНДА ТОЛЫҚ ҚАНАФАТТАНУ ҮШІН ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНАР БҰРЫН ОСЫ Нұсқаулықты Мұқият Оқып Шығуыңызды Ұсынамыз. Ондағы Қауіпсіздікке Қатысты Барлық Негізгі Шекеулерді Ұстанып Және Оны Кейінірек Пайдалану Үшін Сақтап Қойыңыз.

1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ



МАҢЫЗДЫ! КЕЙІНІРЕК ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ. МҰҚИАТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

- Грильді орнатар және пайдаланар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Нұсқаулықты кейін қолдану үшін сақтап қойыңыз.
- Тек таза ауада пайдалану үшін. Құрылғыны үй ішінде пайдаланбаңыз.
- Бұл аспапты үй ішінде немесе пешке салып қолданбаңыз.
- Грильді қолдану алдында, барлық жағынан пластик қаптаманы алып тастаңыз.
- Балаларды қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Грильдің жанғыш құрылымнан немесе бетінен кемінде бір метр қашықтықта орнатылғанына көз жеткізіңіз. Жанғыш беттің астына қолданбаңыз.
- Пайдалану кезінде құрылғы жанғыш материалдардан алыс орналасуы керек.
- Пайдалану кезінде құрылғыны жылжитпаңыз.
- Қосылған грильді қараусыз қалдырмаңыз.
- Қақпақтың тұтқасы өте ыстық болуы мүмкін. Тұтқаның орталық бөлігін ғана алыңыз. Тұтқыш қолғапты қолдану ұсынылады.
- Пицца пешіжасау үшін арнайы жасалған, ұзын, ыстыққа төзімді тұтқалары бар ас үй ыдыстарын қолданыңыз.
- Қақпақты ашу кезінде оның астынан ыстық бу шығуы мүмкін екенін ұмытпаңыз.
- Грильдің кейбір бөліктері қатты қызады. Балаларды, қарттарды және жануарларды қорғаңыз.
- Грильді толығымен салқындағанша жаппаңыз.
- Грильді тек тегіс және тұрақты бетке қолданыңыз.
- Грильдің жанында аэрозольдерді қолданбаңыз.
- Грильге өзгерістер енгізуге тыйым салынады. Бұл қауіпті болуы мүмкін және кепілдіктің күшін жоюға әкеледі.
- Құрылғыға өзгертулер енгізбеңіз. Пайдаланушыға өндіруші немесе оның агенті пломбалаған бөлшектерге өзгерістер енгізуге тыйым салынады.
- Осы нұсқаулықтың нұсқауларын сақтамау ауыр жарақат пен зақымға әкелуі мүмкін.
- Осы нұсқаулықтарға қатысты сұрақтар бойынша сатушыға хабарласыңыз.

FR

2. ОРНАТУ

Қорғаныс шаралары

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе жеткілікті тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер бұл адамдарға тиісті бақылауды қамтамасыз етсе немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алып, онымен байланысты тәуекелдерді түсінсе ғана қолдана алады. Балалар бұл құрылғымен ойнауға болмайды. Пайдаланушы тазарту мен қызмет көрсетуді ересектердің бақылаусыз балалар орындамауы керек.
- Грильдің ауа кіретін тесіктерін жаппаңыз.
- Суды ыстық жерге тікелей құймаңыз.
- Құрылғыны су толтырылған ванналардың, раковиналардың және басқа контейнерлердің жанында пайдаланбаңыз.
- Грильді жаңбырға, қарға немесе басқа ылғал көздеріне тигізбеңіз.

Орнату орнын таңдау

- Грильді тек ашық ауада қолдануға болады және оны жақсы желдетілетін жерге қою керек. Оны жанғыш беттің астына қоймаңыз. Грильдің бүйір қабырғалары кез келген тұтанатын бетінен кемінде бір метр қашықтықта болуы тиіс. Жанғыш материалдардың жанында пицца пеші қолданбаңыз!
- Пицца пеші жасау үшін орынды мұқият таңдаңыз. Бұл ағаштардан және басқа да жанғыш заттардан алыс ашық және желге төзімді жер болуы керек.
- Құрылғыны тұрақсыз бетке орнатпаңыз.

3. ҚОЛДАНУҒА ҚАТЫСТЫ КЕҢЕСТЕР

Ескертулер

- Жалғастырмас бұрын, осы нұсқаулықтың "Маңызды ақпарат" бөлімін жақсы түсінгеніңізге көз жеткізіңіз.
- Әр қолданар алдында қауіпсіздік құлыптарын тексеріп, барлық элементтердің мықтап жабылғанына немесе бірге бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ешқашан қуат бау сымын реттегішпен суға батырмаңыз.

Алғашқы қолданылуы

- Қаптаманы алып тастағаннан кейін қаңылтыр табаны немесе торды жақсылап жуыңыз.
- Барлық бөліктерін жақсылап құрғатыңыз.
- Грильді максималды қуатқа қосыңыз және оны өнімдерсіз 3-5 минут жұмыс істеуге мүмкіндік беріңіз. Өндіріс қоспалары құрылғыны бірінші рет қолданған кезде иіс пен түтін тудыруы мүмкін.

Пайдалану және жұмыс істеу тәсілі :

Пицца пешін қақпақты жабуға жеткілікті орын болған жағдайда, газ немесе көмір грилінде, қақпақпен немесе қақпақсыз пайдалануға болады. Пісіру отынның, көмірдің немесе газдың түріне байланысты әртүрлі болуы мүмкін, сондықтан ең жақсы тәсілді анықтау үшін тәжірибе жасаған дұрыс. Пицца пеші пицца пісіруге өте ыңғайлы, жылу төменнен және жоғарыдан келеді.

Оңтайлы пісіру үшін пеште қызуды көтеріңіз, содан кейін оны пицца табағына салып, пісіру уақытын және пиццаның сыртқы түрін тексеріп, пиццаны жеткілікті деңгейге дейін пісіріңіз.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

Пицца пеші ауаны кішкене аумаққа қысып, оны пиццаның бетіне айналдыру арқылы жұмыс істейді.

4. КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Пайдалану арасындағы грильді үнемі тазалаңыз, әсіресе ұзақ уақыт сақтағаннан кейін. Тазаламас бұрын пицца пешімен оның бөліктерінің жеткілікті салқындағанына көз жеткізіңіз.

- Грильді ауа-райының қолайсыздығына ұшыратпаңыз және оны ылғалдан қорғайтын жерде сақтаңыз.
- Ешқашан грильдің ыстық беттеріне су шашпаңыз.
- Ыстық бөлшектерді жалаңаш қолдарыңызбен ұстамаңыз.

Грильдің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, егер ол ашық ауада ұзақ уақыт, атап айтқанда қыс айларында қалса, оны жауып қоюды ұсынамыз.

Пицца пешіқорғаныш қақпақпен жабылған болса да, оны зақымдауы мүмкін конденсация немесе ылғалдың пайда болуы үшін үнемі тексеріп отыру керек. Сізге грильді және қорғаныс қақпағының ішін кептіру қажет болуы мүмкін. Пицца пешібөлшектеріндегі май қалдықтары көгерген болуы мүмкін. Оларды ыстық сабынды сумен тазарту керек.

Егер грильдің тамақпен жанаспайтын бөліктерінде тот пайда болса, оны коррозияға қарсы агентпен өңдеп, пицца пешібояумен немесе ыстыққа төзімді бояумен бояу керек.

Дайындауға арналған беттер

- Пицца пешісалқындағаннан кейін оны жылы сабынды сумен тазалаңыз. Тамақ қалдықтарын кетіру үшін ыдыс жуғыш затты қолданыңыз. Абразивті губкаларды немесе ұнтақтарды пайдаланбаңыз, себебі олар грильдің жабынын біржола зақымдауы мүмкін. Жақсылап шайыңыз және құрғатыңыз. Қаңылтыр табалар мен торларды салмағына байланысты ыдыс жуғышта жуу ұсынылмайды.
- Естеріңізге сала кетейік, мұзды қолдануға мүлдем жол берілмейді, өйткені ол жылу соққысын тудыруы мүмкін және пісіру парағының эмальында жарықтар пайда болуына ықпал етеді.
- Егер тағаммен жанасатын пісіру бетінде тот пайда болса, оны ауыстыру керек.

Сақтау

Грильді сақтау қақпағымен жаппас бұрын, оның толығымен салқындағанына көз жеткізіңіз. Грильді құрғақ және салқын жерде сақтаңыз.

- Ұзақ уақыт сақтағаннан кейін грильді қолданар алдында орнату процедурасын орындаңыз.

5. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАЙЫҚ

Қоршаған ортаны қорғау үшін картон қаптамасын және қызмет ету мерзімі өткен бұйымдарды сұрыптау, қайта өңдеу және жаңа бұйымды өндіру үшін қалдықтарды жинау пунктіне өткізу қажет.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

6. КЕПІЛДІК

Кепілдік шарттары

Бұл кепілдік қаптамада көрсетілген мерзімге сатып алу күнінен басталады.

ES

Бұл кепілдік тек жеке үйде пайдалануға қатысты және коммерциялық не қоғамдық ортада қолданылатын Пицца пешілеріне немесе бірнеше тұрғын үйге (мейрамханалар, қонақ үйлер, демалыс орталықтары және жалға берілетін үй-жайлар) қолданылмайды.

PT

Бұл кепілдік материал мен өңдеудегі барлық ақауларды, жетіспейтін бөлшектер мен құрамдас бөліктерді және қалыпты пайдаланудан туындайтын зақымдарды қамтиды. Бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартпайды.

IT

Ешқандай жағдайда кез келген өтемақы өнімін ерікті кепілдеме бойынша сатып алған бағадан асып кетпеуі керек.

EL

Сіз өнімді қате не теріс пайдаланудан немесе компаниясының пайдаланушы нұсқаулығына тіркелген нұсқауларды орындамаудан болған өзіңіз бен мүлкіңізге және/немесе басқаларға және олардың мүлкіне келген кез келген залал, зақым немесе жарақатқа қатысты тәуекел мен жауапкершілікті қабылдайсыз.

PL

Кепілдікке кірмейді

Кепілдікте өнімді дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған мәселелер мен оқығалар қамтылмайды. Өнім кепілдігі өнім құнымен шектеледі. Атап айтқанда, төмендегі жағдайлар кепілдікте қамтылмайды:

RU

- Жалын немесе қатты қызу әсеріне ұшырайтын бөлшектердің қалыпты тозуы (тоттану, деформация, түсінің өңіп кетуі). Белгілі бір уақыттан кейін бөлшектер ауыстырылып тұрады.

KZ

- Дұрыс жөндемеу немесе сақтамау, жинамау немесе өзгерістерді дұрыс енгізбеу салдарынан пайда болған зақымдар.

- Өнімді мақсатына қайшы пайдаланудан туындаған зақымдар (кәсіби мақсатта, қалдықтарды жағу үшін пайдалану...).

UA

- Теңіз ауасы және/немесе бассейндер, термиялық немесе спа хауыздары сияқты хлор көзі болып табылатын аймақтарда пайдаланудың салдары.

- Бұршақ, дауыл, жер сілкінісі, цунами немесе асқын кернеу, торнадо немесе теңіздегі дауыл сияқты табиғи апаттар салдарынан пайда болатын зақымдар.

Өнімге қатысты қандай да бір ақаулық пайда болса, дүкеніңіздегі бақша бөлімінің менеджеріне хабарласыңыз.

RO

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

BR

HE

EN



ВСТУП

Дякуємо за вибір цього виробу. Під час розробки й виготовлення наших виробів ми докладаємо максимум зусиль для забезпечення відмінної якості, яка відповідає потребам користувачів.

ВАЖЛИВО! ЩОБИ ЦЕЙ ВИРІБ ПОВНІСТЮ ЗАДОВОЛЬНЯВ ВАС ПІД ЧАС ВСТАНОВЛЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ Й ДОГЛЯДУ, РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ. ВІЗЬМІТЬ ДО УВАГИ ОСНОВНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ З БЕЗПЕКИ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В ЦЬОМУ КЕРІВНИЦТВІ, І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ



ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

- Уважно прочитайте інструкції перед встановленням та використанням грилю.
- Збережіть інструкції для подальшого використання.
- Виключно для використання на відкритому повітрі. Не використовуйте цей пристрій у приміщенні.
- Не використовуйте цей прилад у приміщенні чи духовці.
- Перед використанням гриля-піч для піци зніміть пластикову упаковку з усіх частин.
- Тримайте дітей на безпечній відстані
- Під час використання гриля зберігайте дистанцію не менше одного метра від будь-якої легкозаймистої конструкції або поверхні. Не використовуйте під легкозаймистою поверхнею.
- Під час використання цей пристрій слід тримати подалі від легкозаймистих матеріалів.
- Перед увімкненням відкрийте кришку гриля.
- Не переносьте пристрій під час використання.
- Не залишайте увімкнений піч для піци без нагляду.
- Ручка кришки може сильно нагріватися. Тримайтеся тільки за центральну частину ручки. Рекомендується використовувати рукавичку-прихватку.
- Використовуйте спеціально призначений для гриля посуд із довгими жаростійкими ручками.
- Будьте обережні щоби не обпектиса гарячою парою, яка виходить з-під кришки.
- Деякі частини грилю сильно нагріваються. Будьте обережні в присутності дітей, літніх людей і домашніх тварин.
- Ніколи не накривайте піч для піци кришкою, поки він повністю не охолоне.
- Використовуйте піч для піци тільки на стійкій та рівній поверхні.
- Не використовуйте розпилувачі поблизу грилю.
- Будь-які зміни в конструкції грилю можуть бути небезпечними, вони не допускаються і призводять до анулювання гарантії.
- Не вносьте зміни в пристрій. Користувачеві забороняється вносити зміни в деталі, опломбовані виробником або його агентом.
- Недотримання інструкцій цього керівництва може призвести до серйозних травм або пошкоджень.
- Якщо у вас виникли будь-які запитання щодо цих інструкцій, зверніться до свого продавця.

FR

2. УСТАНОВЛЕННЯ

Запобіжні заходи

- Цим пристроєм можуть користуватися діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або які не мають достатнього досвіду чи знань, лише якщо вони перебувають під належним наглядом, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою й усвідомили пов'язані з цим ризики. Діти не мають гратися з цим пристроєм. Діти не мають проводити очищення та обслуговування пристрою, якщо вони перебувають без нагляду.
- Забороняється загороджувати повітрязабірні отвори гриля.
- Не лейте воду безпосередньо на гарячу ділянку.
- Не використовуйте пристрій поблизу наповнених водою ванн, умивальників та інших ємностей.
- Не піддавайте піч для піци впливу дощу, снігу або інших джерел вологи.

Вибір місця встановлення

- Піч для піци може використовуватися виключно на відкритому повітрі й має бути розміщений у добре провітрюваному місці. Не встановлюйте його під займистою поверхнею. Бічні стінки гриля мають бути на відстані не менше одного метра від будь-якої займистої поверхні. Тримайте цей піч для піци подалі від легкозаймистих матеріалів!
- Ретельно виберіть місце для використання гриля. Це має бути відкрите місце, що не продувається, подалі від дерев та інших легкозаймистих предметів.
- Ніколи не встановлюйте пристрій на нестійку поверхню.

3. ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Попередження

- Перш ніж продовжувати, переконайтеся, що ви добре зрозуміли розділ «Важлива інформація» у цьому керівництві.
- Перед кожним використанням перевіряйте захисні блокування й переконайтеся, що всі елементи надійно закриті або зафіксовані разом.
- Ніколи не занурюйте шнур живлення з регулятором у воду.

Перше використання

- Після зняття пакувальних матеріалів ретельно промийте деко або решітку.
- Ретельно висушіть усі деталі.
- Увімкніть піч для піци на максимальну потужність і дайте йому попрацювати впродовж 3-5 хвилин без продуктів. Виробничі домішки можуть стати причиною запаху і диму під час першого використання пристрою.

Використання та експлуатація

Піч для піци можна використовувати на газовому або вугільному грилі-барбекю, з кришкою або без неї, за умови, що у вас достатньо місця, щоб закрити кришку. Приготування їжі може різнитися залежно від виду палива, деревного вугілля чи газу, тому краще експериментувати, щоб знайти найкраще місце.

Піч для піци ідеально підходить для випікання піци, тепло йде знизу та зверху. Для оптимального приготування розігрійте духовку, потім помістіть піцу на камінь для піци та стежте за часом приготування та зовнішнім виглядом піци, а потім витягніть піцу відповідно до бажаного ступеня приготування.

Піч для піци працює таким чином: повітря стискається навколо невеликої області та циркулює по поверхні піци.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

4. ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Регулярно очищайте піч для піци між використанням і, зокрема, після тривалого зберігання. Перед очищенням переконайтеся, що піч для піци і його компоненти достатньо охололи.

- Не піддавайте піч для піци впливу несприятливих погодних умов і тримайте його в захищеному від вологи місці.
- Ніколи не розбризкуйте воду на гарячу поверхню гриля.
- Не торкайтеся гарячих деталей голими руками.

Для продовження терміну служби гриля ми настійно рекомендуємо накривати його, якщо він залишається на відкритому повітрі тривалий час, зокрема, в зимові місяці.

Навіть якщо піч для піци накритий захисним чохлом, його необхідно регулярно оглядати на предмет утворення конденсату або появи вологи, які можуть його пошкодити. Можливо, знадобиться висушити піч для піци і внутрішню сторону захисного чохла. Є ймовірність, що залишки жиру на деталях гриля покриються цвіллю. Їх потрібно очистити дуже гарячою мильною водою.

Якщо на деталях гриля, що не контактують із їжею, з'являється іржа, необхідно обробити їх антикорозійним засобом і пофарбувати фарбою для гриля або термостійкою фарбою.

Поверхні для приготування

- Після охолодження гриля промийте його теплою мильною водою. Щоби видалити залишки їжі, використовуйте миючий засіб для посуду. Не використовуйте абразивні губки або порошки, оскільки вони можуть безповоротно пошкодити покриття гриля. Промийте й добре висушіть. Не рекомендується мити деко й решітки в посудомийній машині через їхню вагу.
- Нагадуємо, що абсолютно неприпустимо використовувати кубики льоду, які можуть спричинити тепловий удар і сприяти появі тріщин на емалі деко.
- Якщо на поверхні приготування, що контактує з їжею, з'явиться іржа, необхідно її замінити.

Зберігання

- Перш, ніж накрити піч для піци чохлом для зберігання, переконайтеся, що він повністю охолов. Зберігайте піч для піци у прохолодному сухому місці.
- Перед використанням грилю після тривалого зберігання дотримуйтеся інструкцій зі встановлення.

5. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАЙЫҚ

Қоршаған ортаны қорғау үшін картон қаптамасын және қызмет ету мерзімі өткен бұйымдарды сұрыптау, қайта өңдеу және жаңа бұйымды өндіру үшін қалдықтарды жинау пунктіне өткізу қажет.

6. КЕПІЛДІК

Кепілдік шарттары

Бұл кепілдік қаптамада көрсетілген мерзімге сатып алу күнінен басталады.

Бұл кепілдік тек жеке үйде пайдалануға қатысты және коммерциялық не қоғамдық ортада қолданылатын барбекюлеріне немесе бірнеше тұрғын үйге (мейрамханалар, қонақ үйлер, демалыс орталықтары және жалға берілетін үй-жайлар) қолданылмайды. Бұл кепілдік материал мен өңдеудегі барлық ақауларды, жетіспейтін бөлшектер мен құрамдас бөліктерді және қалыпты пайдаланудан туындайтын зақымдарды қамтиды. Бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартпайды.

FR

Ешқандай жағдайда кез келген өтемақы өнімін ерікті кепілдеме бойынша сатып алған бағадан асып кетпеуі керек.

ES

Сіз өнімді қате не теріс пайдаланудан немесе компаниясының пайдаланушы нұсқаулығына тіркелген нұсқауларды орындамаудан болған өзіңіз бен мүлкіңізге және/немесе басқаларға және олардың мүлкіне келген кез келген залал, зақым немесе жарақатқа қатысты тәуекел мен жауапкершілікті қабылдайсыз.

Кепілдікке кірмейді

PT

Кепілдікте өнімді дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған мәселелер мен оқиғалар қамтылмайды. Өнім кепілдігі өнім құнымен шектеледі. Атап айтқанда, төмендегі жағдайлар кепілдікте қамтылмайды:

IT

- Жалын немесе қатты қызу әсеріне ұшырайтын бөлшектердің қалыпты тозуы (тоттану, деформация, түсінің өңіп кетуі). Белгілі бір уақыттан кейін бөлшектер ауыстырылып тұрады.

EL

- Дұрыс жөндемеу немесе сақтамау, жинамау немесе өзгерістерді дұрыс енгізбеу салдарынан пайда болған зақымдар.

PL

- Өнімді мақсатына қайшы пайдаланудан туындаған зақымдар (кәсіби мақсатта, қалдықтарды жағу үшін пайдалану...).

RU

- Теңіз ауасы және/немесе бассейндер, термиялық немесе спа хауыздары сияқты хлор көзі болып табылатын аймақтарда пайдаланудың салдары.

KZ

- Бұршақ, дауыл, жер сілкінісі, цунами немесе асқын кернеу, торнадо немесе теңіздегі дауыл сияқты табиғи апаттар салдарынан пайда болатын зақымдар.

Өнімге қатысты қандай да бір ақаулық пайда болса, дүкеніңіздегі бақша бөлімінің менеджеріне хабарласыңыз.

UA

Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, СS 00001, 59790 Роншен, Франція

RO

BR

HE

EN



INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales acest produs. În proiectarea și fabricarea produselor noastre, depunem toate eforturile pentru a asigura o calitate excelentă care să satisfacă nevoile utilizatorilor.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ ACEST PRODUS VĂ OFERĂ O SATISFACȚIE DEPLINĂ ÎN TIMPUL INSTALĂRII, UTILIZĂRII ȘI ÎNTREȚINERII, VĂ RECOMANDĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. VĂ RUGĂM SĂ ȚINEȚI CONT DE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ CONȚINUTE ÎN ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

1. INFORMAȚII IMPORTANTE



IMPORTANT, VĂ RUGĂM SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a instala și utiliza cuptor de pizza.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.
- Numai pentru utilizare în exterior. Nu utilizați acest echipament în interior.
- Nu utilizați acest aparat în interiorul sau într-un cuptor.
- Îndepărtați ambalajul de plastic de pe toate componentele înainte de a utiliza cuptor de pizza.
- Mențineți copiii la o distanță de siguranță.
- Nu utilizați cuptor de pizza la mai puțin de un metru de orice structură sau suprafață inflamabilă. Nu se utilizează sub o suprafață inflamabilă.
- Acest echipament trebuie ținut departe de materialele inflamabile în timpul utilizării.
- Deschideți capacul cuptor de pizza înainte de a-l aprinde.
- Nu mutați echipamentul în timpul utilizării.
- Acest grătar nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat atunci când este aprins.
- Mânerul capotei poate fi foarte fierbinte. Prindeți numai centrul mânerului. Se recomandă utilizarea unei mănuși de gătit.
- Folosiți ustensile special concepute pentru grătare, cu mânere lungi și rezistente la căldură.
- Fiți atenți la aburii fierbinți care se pot degaja atunci când deschideți capota.
- Unele părți ale acestui grătar devin foarte fierbinți. Aveți grijă în prezența copiilor, a persoanelor în vârstă și a animalelor de companie.
- Nu acoperiți niciodată cuptor de pizza până când acesta nu se răcește complet.
- Folosiți acest grătar numai pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu folosiți aerosoli în apropierea cuptor de pizza.
- Modificările aduse acestui grătar pot fi periculoase, nu sunt permise și vor anula garanția.
- Nu modificați echipamentul. Piese sigilate de către producător sau de către agentul acestuia nu trebuie modificate de către utilizator.
- Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate avea ca rezultat vătămări grave sau daune.
- Dacă aveți întrebări cu privire la aceste instrucțiuni, vă rugăm să contactați dealerul local.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

2. INSTALARE

Atenționări

• Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate în mod corespunzător sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și dacă au fost înțelese riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați.

- Nu blocați prizele de aer ale corpului cuptor de pizza.
- Nu turnați apă direct pe zona fierbinte sau pe elementul cuptor de pizza.
- Nu utilizați acest echipament în apropierea apei din căzi, chiuvete sau alte recipiente.
- Nu expuneți cuptor de pizza la ploaie, zăpadă sau la orice altă sursă de umiditate.

Selectarea unei locații

• Acest grătar trebuie utilizat numai în aer liber și trebuie amplasat într-o zonă bine ventilată. Aveți grijă să nu îl plasați niciodată sub o suprafață combustibilă. Părțile laterale ale cuptor de pizza nu trebuie să fie niciodată la mai puțin de un metru de orice suprafață combustibilă. Păstrați acest grătar departe de materiale inflamabile!

- Alegeți cu atenție locul în care va fi folosit cuptor de pizza. Locul de amplasare trebuie să fie într-o zonă deschisă, fără vânt, departe de copaci și de alte obiecte care pot lua foc.
- Nu așezați niciodată cuptor de pizza pe o suprafață instabilă.

3. SFATURI PENTRU UTILIZARE

Avertismente

- Înainte de a continua, asigurați-vă că ați înțeles secțiunea "Informații importante" din acest manual.
- Verificați încuietorile de siguranță și dacă toate piesele sunt bine închise sau fixate împreună înainte de fiecare utilizare.
- Nu scufundați niciodată cablul de alimentare cu regulatorul în apă.

Prima utilizare

- După ce ați îndepărtat toate materialele de ambalare și ați spălat bine placa sau grila
- Uscați bine toate piesele.
- Acționați cuptor de pizza timp de maximum 3 până la 5 minute fără alimente. Reziduurile din procesul de fabricație pot provoca mirosuri și fum atunci când echipamentul este utilizat pentru prima dată.

Utilizarea și funcționare:

Cuptorul de pizza poate fi utilizat pe un grătar cu gaz sau cu cărbuni, cu sau fără capac, cu condiția să existe suficient spațiu pentru a putea închide capacul.

Coacerea poate să difere în funcție de tipul de combustibil, cărbune sau gaz, este de preferat să experimentați pentru a determina cel mai bun loc de amplasare.

Cuptorul de pizza este perfect pentru a coace pizza, căldura circulând de jos în sus.

pentru o coacere optimă, lăsați căldura să se acumuleze în cuptor, apoi amplasați pizza pe placa de piatră pentru pizza și verificați durata coacerii și aspectul pizzei, apoi scoateți pizza în funcție de gradul de gătit dorit.

Cuptorul de pizza funcționează prin comprimarea aerului din jurul unei zone restrânse, făcându-l să circule pe suprafața pizzei.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

4. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați-vă cuptor de pizza în mod regulat între utilizări și mai ales după perioade lungi de depozitare. Asigurați-vă că cuptor de pizza și componentele sale sunt suficient de reci înainte de a le curăța.

- Nu lăsați niciodată cuptor de pizza expus la intemperii și păstrați-l departe de umiditate.
- Nu stropiți niciodată cuptor de pizza cu apă atunci când suprafețele sale sunt fierbinți.
- Nu manipulați niciodată piesele fierbinți fără să vă protejați mâinile.

Pentru a prelungi ciclul de viață și a menține starea cuptor de pizza dumneavoastră, vă recomandăm insistent să îl acoperiți dacă este lăsat în aer liber pentru perioade lungi de timp, în special în timpul lunilor de iarnă.

Chiar dacă cuptor de pizza dvs. este acoperit pentru protecție, acesta trebuie inspectat în mod regulat, deoarece se poate forma umezeală sau condens, ceea ce l-ar putea deteriora. Poate fi necesar să uscați cuptor de pizza și interiorul capacului de protecție. Este posibil ca reziduurile de grăsime să fie mucegăite pe unele părți ale cuptor de pizza. Aceasta trebuie curățată cu apă foarte caldă cu săpun.

Toate piesele ruginite pe care le găsiți, care nu sunt în contact cu alimentele, trebuie tratate cu un dizolvant de rugină și vopsite cu o vopsea rezistentă la grătar sau la căldură.

Suprafețele de gătit

- După ce cuptor de pizza s-a răcit, curățați-l cu apă caldă și săpun. Pentru a îndepărta reziduurile de alimente, utilizați un detergent de spălat vase. Nu folosiți bureți abrazivi sau prafuri de curățat, deoarece acestea pot deteriora permanent finisajul cuptor de pizza dumneavoastră. Se clătește și se uscă bine. Nu recomandăm curățarea grătarelor și a farfuriilor în mașina de spălat vase din cauza greutății lor.
- Vă reamintim că trebuie să evitați neapărat utilizarea cuburilor de gheață, care pot provoca șocuri termice și pot sparge smalțul plăcii.
- Dacă apare rugină pe suprafața de gătit în contact cu alimentele, aceasta trebuie schimbată.

Depozitare

- Asigurați-vă că cuptor de pizza este rece înainte de a-l acoperi sau depozita. Depozitați cuptor de pizza într-un loc răcoros și uscat.
- Înainte de a utiliza cuptor de pizza după perioade lungi de depozitare, urmați procedurile de instalare.

5. SĂ PROTEJĂM MEDIUL

Va rugăm să predăm gratarul, la sfârșitul duratei sale de viață, la un centru de tratare a deeurilor pentru a recicla.

Va rugăm conformați-vă reglementărilor aplicabile privind colectarea, îndepărtarea și reciclarea acestor produse.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

6. GARANȚIE

Condiții de garanție

Garanția de vânzare începe de la data cumpărării pentru perioada definită.

Această garanție se aplică numai în cazul utilizării de către o singură gospodărie privată și nu se aplică grătarelor utilizate într-un mediu comercial, comun sau de mai multe gospodării, cum ar fi restaurante, hoteluri, centre de vacanță și proprietăți închiriate.

Această garanție acoperă toate defectele de materiale și de manoperă: piesele și componentele lipsă, precum și daunele apărute în condiții normale de utilizare. Reparațiile și piesele de schimb nu prelungesc perioada de garanție inițială.

În nici un caz, în cadrul acestei garanții voluntare, orice compensație de orice fel nu va depăși prețul de achiziție al produsului vândut.

Vă asumați riscul și responsabilitatea pentru pierderi, daune sau vătămări suferite de dumneavoastră și de bunurile dumneavoastră și/sau de alte persoane și de bunurile acestora, rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau abuzivă a produsului sau din nerespectarea instrucțiunilor furnizate de în manualul de utilizare anexat.

Excluderi din garanție

Garanția nu acoperă problemele sau incidentele care rezultă din utilizarea necorespunzătoare a produsului. Garanția produsului este limitată la valoarea produsului.

Următoarele cazuri sunt excluse în mod special:

- Uzura normală (rugină, deformare, decolorare...) Piesele expuse direct la flăcări sau la căldură intensă. Este normal să trebuiască să înlocuiți piesele în timp.
- Deteriorări rezultate în urma întreținerii necorespunzătoare, a depozitării incorecte, a asamblării incorecte sau a introducerii de modificări.
- Orice daună rezultată din utilizarea incorectă a produsului (utilizare comercială, utilizare ca un Incinerator...).
- Consecințele expunerii la surse de clor, de exemplu, piscină, spa sau cadă cu hidromasaj.
- Pagube cauzate de condiții naturale extreme, de exemplu grindină, uragane cutremure, tsunami, supratensiuni, tornade sau furtuni puternice.

În cazul în care aveți întrebări privind instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați departamentul de service al magazinului dvs.

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

RO

BR

HE

EN



INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher este produto. No projeto e fabricação de nossos produtos, fazemos todos os esforços para garantir uma excelente qualidade que atenda às necessidades dos usuários.

POR FAVOR, NOTE! A FIM DE GARANTIR QUE ESTE PRODUTO LHE PROPORCIONE SATISFAÇÃO COMPLETA DURANTE A INSTALAÇÃO, OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO, RECOMENDAMOS QUE VOCÊ LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O PRODUTO. POR FAVOR, PRESTE ATENÇÃO ÀS ADVERTÊNCIAS BÁSICAS DE SEGURANÇA CONTIDAS NESTE MANUAL E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES



IMPORTANTE, POR FAVOR, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

- Favor ler estas instruções cuidadosamente antes de montar e usar a forno de pizza.
- Guarde estas instruções para uso futuro.
- Somente para uso externo. Não use este dispositivo em ambientes fechados.
- Não use este aparelho em ambiente interno ou num forno.
- Retire a embalagem de plástico de todas as partes antes de usar a forno de pizza.
- Mantenha as crianças a uma distância segura.
- Certifique-se de não utilizar a forno de pizza a menos de um metro de qualquer estrutura ou superfície inflamável. Não use sob uma superfície inflamável.
- Este aparelho deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante o uso.
- Não mova o aparelho durante o uso.
- Esta forno de pizza nunca deve ser deixada desacompanhada quando acesa.
- A alça da tampa pode estar muito quente. Segure apenas o centro da alça. O uso de uma luva de cozinha é recomendado.
- Use utensílios especialmente projetados para forno de pizzas com alças longas e resistentes ao calor.
- Tome cuidado com o vapor quente que pode ser liberado quando você abre o tampa.
- Algumas partes desta forno de pizza se tornam muito quentes. Tomar cuidado na presença de crianças, idosos e animais de estimação.
- Nunca cubra a forno de pizza até que ela tenha esfriado completamente.
- Use esta forno de pizza somente em uma superfície estável e plana.
- Não use aerossóis perto da forno de pizza.
- Alterações nesta forno de pizza podem ser perigosas, não são permitidas e anularão a garantia.
- Não alterar o aparelho. As peças seladas pelo fabricante ou seu agente não devem ser alteradas pelo usuário.
- O não cumprimento das instruções deste manual pode resultar em lesões ou danos graves.
- Se você tiver alguma dúvida sobre estas instruções, por favor, entre em contato com seu revendedor local.

2. INSTALAÇÃO

Precauções

- Este aparelho pode ser usado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
HE
EN

elas forem devidamente supervisionadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre o uso seguro do aparelho e estiverem cientes dos riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo usuário não deve ser realizada por crianças não supervisionadas

- Não bloqueie as entradas de ar do corpo da forno de pizza.
- Não derrame água diretamente sobre a zona quente ou sobre da forno de pizza.
- Não use este aparelho perto da água contida em banheiras, lavatórios ou outros recipientes.
- Não exponha a forno de pizza à chuva, neve ou qualquer outra fonte de umidade.

Seleção de um local

- Esta forno de pizza só pode ser usada ao ar livre e deve ser colocada em uma área bem ventilada. Tome cuidado para nunca colocá-la sob uma superfície combustível. Os lados da forno de pizza nunca devem estar a menos de um metro de qualquer superfície combustível. Mantenha esta forno de pizza longe de materiais inflamáveis!
- Selecione cuidadosamente o local onde a forno de pizza será utilizada. O local deve estar em uma área aberta, não ventosa, longe de árvores e outros riscos de incêndio.
- Nunca coloque seu aparelho sobre uma superfície instável.

3. COMO USAR

Avisos

- Antes de continuar, certifique-se de que entendeu a seção "informações importantes" deste manual.
- Verifique as travas de segurança e se todos os componentes estão fechados ou presos juntos antes de cada uso.
- Nunca imergir o cabo de energia com o controlador na água.

Primeiro uso

- Após remover todos os materiais de embalagem e lavar completamente a placa ou grelha
- Seque cuidadosamente todas as diferentes partes.
- Opere a forno de pizza por um máximo de 3 a 5 minutos sem comida. Os resíduos do processo de fabrico podem causar odores e fumaça quando o aparelho é usado pela primeira vez.

Utilização e funcionamento:

O forno de pizza pode ser usado sobre uma churrasqueira a gás ou a carvão, com ou sem tampa, com a condição de que haja espaço suficiente para poder fechar a tampa.

O cozimento pode ser diferente conforme o tipo de combustível, carvão ou gás; é, portanto, preferível experimentar para descobrir a melhor opção.

O forno de pizza é perfeito para o preparo de pizzas, pois o calor vem de baixo e de cima.

Para um cozimento ideal, aqueça o forno e em seguida coloque a pizza sobre a chapa de pedra para pizza e verifique o tempo de cozimento e o aspecto da pizza; retire, então, a pizza de acordo com o ponto desejado.

O forno de pizza funciona comprimindo o ar ao redor de um pequeno espaço e fazendo-o circular sobre a superfície da pizza.

4. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpe sua forno de pizza regularmente entre os usos e especialmente após longos períodos de armazenamento. Certifique-se de que a forno de pizza e seus componentes estejam suficientemente frios antes da limpeza.

- Nunca deixe a forno de pizza exposta às intempéries e mantenha-a ao abrigo da umidade.

- Nunca borrife a forno de pizza com água quando suas superfícies estiverem quentes.
- Nunca manuseie peças quentes sem proteger suas mãos.

A fim de prolongar o ciclo de vida e manter a condição de sua forno de pizza, recomendamos fortemente que você a cubra se ela for deixada ao ar livre por longos períodos de tempo, especialmente durante os meses de inverno.

Mesmo se sua forno de pizza estiver coberta para proteção, ela deve ser inspecionada regularmente porque pode se formar umidade ou condensação, o que pode danificá-la. Pode ser necessário secar a forno de pizza e o interior de sua capa protetora. É possível que resíduos de graxa criem bolor em partes da forno de pizza. Devem ser limpos com água muito quente e ensaboada.

Qualquer peça enferrujada que não esteja em contato com alimentos deve ser tratada com um inibidor de ferrugem e repintada com uma tinta para forno de pizza ou resistente ao calor.

Superfícies de cozimento

- Quando a forno de pizza tiver esfriado, limpe-a com água quente e ensaboada. Para remover resíduos de alimentos, use um detergente para lavar louça. Não use esponjas abrasivas ou detergentes em pó, pois eles podem danificar permanentemente o acabamento de sua forno de pizza. Enxágüe e seque bem. Não recomendamos a limpeza das grelhas e chapas em uma máquina de lavar louça por causa de seu peso.
- Lembramos que é absolutamente necessário evitar o uso de cubos de gelo que podem causar choque térmico e rachar o esmalte da placa.
- Se aparecer ferrugem na superfície de cozimento em contato com o alimento, ela deve ser trocada.

Armazenamento

- Certifique-se de que sua forno de pizza esteja fria antes de a cobrir ou armazenar. Armazene sua forno de pizza em um lugar fresco e seco.
- Antes de usar a forno de pizza após longos períodos de armazenamento, siga os procedimentos de instalação.

5. PROTEGER NOSSO MEIO AMBIENTE

Lembre-se de levar a forno de pizza no nal do seu ciclo de vida para a instalação de tratamento de resíduos, para que seja reciclada.

Por favor, cumpra as regras aplicáveis para coleta, recuperação e reciclagem de tais produtos.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

FR

6. GARANTIA

Condições de garantia

A garantia de venda começa a partir da data de compra para o período definido.

Esta garantia aplica-se apenas ao uso em uma única residência privada e não se aplica a ambientes comerciais, comunitários ou multifamiliares, tais como restaurantes, hotéis, centros comerciais, etc.

restaurantes, hotéis, centros de férias e imóveis para aluguel.

Esta garantia cobre todos os defeitos de materiais e de fabricação: peças e componentes em falta, bem como danos que ocorrem sob uso normal.

As reparações e peças de reposição não estendem o período de garantia original.

Em nenhum caso, sob esta garantia voluntária, qualquer compensação de qualquer tipo deverá exceder o preço de compra do produto vendido.

Você assume o risco e a responsabilidade por perda, dano ou lesão a você e sua propriedade e/ou a outros e sua propriedade resultante do uso indevido ou abuso do produto ou não seguir as instruções fornecidas no manual do proprietário anexo.

Exclusões de garantia

A garantia não cobre problemas ou incidentes resultantes do uso inadequado do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto.

Os seguintes casos são especificamente excluídos:

- Desgaste normal (ferrugem, deformação, descoloração...) Peças expostas diretamente a chamas ou calor intenso. É normal ter que substituir peças ao longo do tempo.

- Danos resultantes de manutenção inadequada, armazenamento incorreto, montagem incorreta ou a introdução de modificações.

- Qualquer dano resultante do uso incorreto do produto (uso comercial, uso como um Incinerador...).

- Consequências da exposição a fontes de cloro, por exemplo, piscina, spa ou banheira de hidromassagem.

- Danos devidos a condições naturais extremas, por exemplo, granizo, furacões terremotos, tsunamis, surtos de energia, tornados ou trovoadas severas.

Se você tiver alguma dúvida sobre a instalação ou uso de seu dispositivo, entre em contato com o departamento de serviços de sua loja.

RO

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

BR

HE

EN



תודה שבחרתם לרכוש מכשיר זה. אנו נוקטים במרב המאמצים במהלך התכנון והייצור של המכשירים שלנו על מנת להבטיח איכות מצוינת העונה על צרכי המשתמשים.

חשוב! על מנת שתוכלו ליהנות באופן מלא ממכשיר זה במהלך התקנתו, השימוש בו ותחזוקתו, אנו ממליצים לקרוא בעיון מדריך זה לפני השימוש במכשיר. יש להקפיד על האזהרות הבסיסיות הקשורות לבטיחות, המופיעות במדריך זה ולשמור אותו בהישג יד לעיון בעתיד.

1. מידע חשוב

חשוב, יש לשמור בהישג יד לעיון בעתיד: יש לקרוא בעיון



- יש לקרוא בעיון את ההוראות לפני ההתקנה והשימוש תנור פיצה.
- יש לשמור על הוראות אלה בהישג יד, לשימוש עתידי.
- לשימוש בחוץ בלבד. אין להשתמש במכשיר זה בתוך הבית.
- אין להשתמש במכשיר זה בתוך מבנה או תנור.
- יש להסיר את אריזת הפלסטיק מכל החלקים לפני השימוש במנגל.
- הקפידו על כך שהילדים יישארו במרחק בטוח
- יש להקפיד שלא להשתמש תנור פיצה במרחק של פחות ממטר אחד מכל מבנה או משטח דליק. אין להשתמש מתחת למשטח דליק.
- יש להרחיק מכשיר זה מחומרים דליקים במהלך השימוש בו.
- אין לשנות את מיקומו של המכשיר במהלך השימוש בו.
- לעולם אין להשאיר את הברבקיו ללא השגחה כאשר הוא דלוק.
- ידיית הכיסוי עלולה להיות חמה מאוד. יש להחזיק רק במרכז הידיית. מומלץ להשתמש בכפפת בישול.
- יש להשתמש בכלים מיוחדים המיועדים למכשירי ברבקיו ומצוידים בידיית ארוכות העמידות בפני החום.
- יש להיזהר מהאדים החמים העלולים לבקוע במהלך פתיחת הכיסוי.
- חלקים מסוימים של הברבקיו מתחממים מאוד. יש לנקוט משנה זהירות בנוכחות ילדים, קשישים ובעלי חיים.
- לעולם אין לכסות את הברבקיו כל עוד הוא לא התקרר.
- יש להשתמש תנור פיצה זה רק על משטח יציב וישר.
- אין להשתמש בתרסיסים סמוך לברבקיו.
- כל שינוי שיתבצע תנור פיצה עלול להיות מסוכן, הוא אסור ויגרום לביטול האחריות.
- אין לבצע שינויים במכשיר. אסור להשתמש לבצע שינויים בחלקים שנאטמו על ידי היצרן או הנציג שלו.
- אי ציות להוראות הכלולות במדריך זה עלול לגרום לפגיעות חמורות או לנזק חמור.
- אם יש לכם שאלות בנוגע להוראות, יש ליצור קשר עם המפיץ המקומי שלכם.

2. התקנה

אמצעי זהירות

- ילדים בגיל של פחות מ-8 שנים או אנשים בעלי מוגבלות פיזית, חושית או מנטלית או חסרי ניסיון או ידע יכולים להשתמש במכשיר זה בפיקוח מתאים או אם ההוראות הקשורות לשימוש במכשיר באופן בטוח ביותר נמסרו להם ואם הם מבינים את הסיכונים הקשורים בכך. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אסור לילדים לנקות ולתחזק את המכשיר ללא פיקוח.
- אין לחסור את פתחי האוויר בגוף הברבקיו.
- אין לשפוך מים ישירות על האזור החם או על הנגד של הברבקיו.
- אין להשתמש במכשיר זה בסמוך למי אמבטיה, כיורים או מכלים אחרים.
- אין לחשוף את הברבקיו לגשם, לשלג או לכל מקור לחות אחר.

בחירת המיקום

- יש להשתמש תנור פיצה זה רק בחוץ ויש למקם אותו במקום מאוורר היטב. יש להקפיד לעולם לא להניח אותו על משטח דליק. לעולם אין למקם את צדי הברבקיו פחות ממטר אחד מכל משטח דליק. יש להקפיד על הרחקת הברבקיו מחומרים דליקים!
- יש לבחור בהקפדה את מיקום השימוש תנור פיצה. על המיקום להיות באזור פתוח, ללא רוח, הרחק מעצים ומגורמים אחרים העלולים להידלק.
- לעולם אין להניח את המכשיר על משטח לא יציב.

3. הוראות שימוש

אזהרות

- לפני שאתם ממשיכים, וודאו שהבנתם היטב את הפרק, "מידע חשוב" של מדריך זה.
- לפני כל שימוש, בדקו את נעילות הבטיחות ושכל החלקים סגורים היטב או מהודקים יחדיו.
- לעולם אל תטבלו במים את כבל החשמל עם הווסת.

שימוש ראשון

- לאחר שהסרתם את כל חומרי האריזה, רחצו בקפידה את התבנית או הרשת.
- ייבשו בקפידה את כל החלקים השונים.
- הפעילו את הברבקיו למקסימום במשך 3 עד 5 דקות וללא מזון. שיירי הייצור עלולים לגרום ריחות או עשן במהלך השימוש הראשון במכשיר.

שימוש והפעלה:

- אפשר להניח את תנור הפיצה על גז או על מנגל גחלים, עם או בלי המכסה, בתנאי שיש לכם מספיק מקום לסגירת המכסה.
- תוצאות הכנת הפיצה עשויות להשתנות, תלוי על מה מכינים אותה (גחלים או גז), אז עדיף לכם לנסות למצוא את האופציה הטובה ביותר בשבילכם.
- תנור הפיצה הוא כלי מושלם לצורך הכנת פיצות מפני שהחום נע מלמטה למעלה.
- לצורך קבלת איכות ההכנה האופטימלי, תנו לתנור להתחמם, אחר כך שימו את הפיצה על אבן שמוט, בדקו את זמני ההכנה ואת המראה של הפיצה והוציאו אותה מהתנור כאשר לדעתכם היא תהיה מוכנה לאכילה.
- תנור הפיצה עובד באמצעות דחיסת אוויר מסביב לאזור קטן והזרמתו מעל פני השטח של פיצה.

4. טיפול ותחזוקה

- יש לנקות באופן סדיר את הברבקיו בין שני שימושים ובמיוחד לאחר תקופות ארוכות של אחסון. יש לוודא שהברבקיו וחלקיו קרים מספיק לפני ניקוי.
- לעולם אין להשאיר את הברבקיו חשוף לפגעי הטבע ויש לאחסן אותו במקום יבש.
- לעולם אין להספיג את הברבקיו במים כאשר המשטחים שלו חמים.
- לעולם אין לטפל בחלקים חמים מבלי להגן על הידיים.

- כדי להאריך את מחזור החיים של המכשיר ולשמור על מצבו, אנו ממליצים מאוד לכסות אותו אם משאירים אותו בחוץ לתקופות ארוכות, במיוחד במהלך חודשי החורף. יריעות בעלות עמידות גבוהה ואביזרים אחרים לברבקיו זמינים אצל המפיצים המקומיים.
- גם אם הברבקיו מכוסה להגנתו, יש לבדוק אותו באופן סדיר, משום שעלולים להיווצר לחות או ההתעבות ולגרום לנזק. ייתכן ששאירות שומן יפכו מעופשות על חלקי הברבקיו. יש לנקות זאת במי סבון חמים מאוד.
- יש לטפל בכל חלק חלוד שתמצאו ושאינו במגע עם האוכל, באמצעות חומר למניעת חלודה ולצבוע אותו מחדש בצבע ברבקיו או בצבע עמיד לחום.

משטחי הצלייה

- לאחר שהברבקיו התקרר, יש לנקות אותו במים חמים וסבון. על מנת להסיר שאריות אוכל, יש להשתמש בסבון כלים. אין להשתמש בספוג קרצוף או אבקות קרצוף, משום שהדבר עלול להזיק באופן בלתי הפיך לגימור הברבקיו.
- יש לשתוף ולייבש היטב. לא מומלץ לנקות מכשירי גריל ותבניות במדיח הכלים, בשל משקלם.

- להזכירכם, חובה להימנע משימוש בקרונוים העלולים לגרום לשוק תרמי ולסדוק את האימייל של התבנית.
- אם מופיעה חלודה על משטח הצלייה במגע עם המזון, יש להחליפו.

אחסון

- יש לוודא שהברבקיו קר לחלוטין לפני כיוונו או אחסונו. יש לאחסן את הברבקיו במקום קריר ויבש.
- לפני השימוש תנור פיצה לאחר תקופות אחסון ארוכות, יש לבצע את הוראות ההתקנה.

5. כיבוד הסביבה

כשהמוצר שלך יסיים את חייו, חשוב להביא אותו אל מרכז למיין פסולת כדי לאפשר את מיחזורו. יש להקפיד על התקנות החלות על איסוף ומיחזור מוצרים מסוג זה.

6. איתור תקלותאחריות

תנאי האחריות

ערבות המכירה מתחילה מיום הרכישה לתקופה המוגדרת. אחריות זו חלה אך ורק על שימוש בבית פרטי אחד ואינה חלה על מתקני ברבקיו המשמשים בסביבה מסחרית, קהילתית או במקומות שונים כגון מסעדות, מלונות, מרכזי נופש ודירות מושכרות. בכל מקרה, במסגרת אחריות זו, כל פיצוי מסוג כל שהוא לא יהיה גבוה מסכום עלות הקניה של המוצר של שנמכר. הרוכש יישא בסיכון ובאחריות לכל אבדן, נזק או פגיעות לו, לרכושו ו/או לאחרים ולרכוש שלהם, שייגרמו כתוצאה משימוש לא נכון או בלתי נאות במוצר, או מאי-מילוי ההנחיות שניתנו על ידי במדריך לבעלי הברבקיו המצורף.

החרגות מהאחריות

- האחריות אינה מכסה בעיות או תקריות שנגרמות משימוש לא נכון במוצר. האחריות על המוצר מוגבלת לערך המוצר. המקרים הבאים במפורש אינם מכוסים על ידי האחריות:
 - בלאי רגיל (חלודה, עיוות הצורה, ירדת צבע...) של חלקים שחשופים באופן ישיר ללהבות או לחום גבוה. נורמלי להצטרך להחליף רכיבים במשך הזמן.
 - כל נזק שנגרם מתחזוקה בלתי נאותה, מאחסון בלתי נכון, מהרכבה בלתי נכונה, או מביצוע שינויים כלשהם במכשיר.
 - כל נזק שנגרם משימוש בלתי נכון במוצר (שימוש מסחרי, שימוש במכשיר כמשרפה...).
 - תוצאה של חשיפה למקורות של כלור, למשל בבריכה, ספא או אמבט תרמי.
 - נזקים שנגרמים מתנאים טבעיים קיצוניים, כמו ברד, סופת הוריקן, רעידת אדמה, צונאמי, עליית מתח חריגה, טורנדו או סופות חזקות.
- בכל שאלה הקשורה להרכבה או שימוש במכשיר, ניתן ליצור קשר עם שירות הלקוחות של החנות.

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 59790 Ronchin - France

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
BR
HE
EN

INTRODUCTION

Thank you for choosing this product. In the design and manufacture of our products, we make every effort to ensure excellent quality that meets the needs of users.

PLEASE NOTE! TO ENSURE THAT THIS PRODUCT PROVIDES YOU WITH COMPLETE SATISFACTION DURING INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE, WE RECOMMEND THAT YOU READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT. PLEASE FOLLOW THE BASIC SAFETY WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

1. IMPORTANT INFORMATION



IMPORTANT, PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

- Please read these instructions carefully before assembling and using the pizza oven.
- Keep these instructions for future use.
- For outdoor use only. Do not use this appliance indoors.
- Do not use this appliance indoors or in an oven.
- Remove the plastic packaging from all of the parts before using the pizza oven.
- Keep children at a safe distance
- Be sure not to use the pizza oven within one meter of any flammable structure or surface. Do not use under a flammable surface.
- This appliance must be kept away from flammable materials during use.
- Do not move the appliance during use.
- This pizza oven should never be left unattended when lit.
- The hood handle can get very hot. Grip only the centre of the handle. The use of a cooking glove is recommended.
- Use utensils specially designed for pizza oven with long, heat-resistant handles.
- Be careful with hot steam that may be released when you open the hood.
- Some parts of this pizza oven get very hot. Take care around children, elderly people and pets.
- Never cover the pizza oven until it has cooled down completely.
- Use this pizza oven only on a stable, flat surface.
- Do not use aerosols near the pizza oven.
- Any modifications to this pizza oven may be dangerous, are not permitted and will void the warranty.
- Do not modify this appliance. Parts sealed by the manufacturer or its agent must not be modified by the user.
- Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or damage.
- If you have any questions regarding these instructions, please contact your local dealer.

2. INSTALLATION

Precautions

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by people with physical abilities, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been given instructions on the safe use of the appliance and are

aware of the risks involved. Children must not play with this appliance. User cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.

- Do not block the air vents on the body of the pizza oven.
- Do not pour water directly on hot surfaces.
- Do not use this appliance near water in bathtubs, sinks or other containers.
- Do not expose the pizza oven to rain, snow or any other source of moisture.

Selecting a Location

- This pizza oven is for outdoor use only and should be placed in a well-ventilated area. Be careful never to place it under a combustible surface. The sides of the pizza oven should never be closer than one meter to any combustible surface. Keep this pizza oven away from flammable materials!
- Carefully select the location where the pizza oven is to be used. The location should be in an open, non-windy area away from trees and other flammable materials.
- Never place your pizza oven on an unstable surface.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

Warnings

- Before proceeding, please make sure you understand the 'important information' section of this manual.
- Check the safety interlocks and that all parts are securely closed or fastened together before each use.
- Never immerse the power cord with the controller in water.

First time use

- After removing all packing materials and thoroughly washing the baking sheet or grill
- Dry all parts thoroughly.
- Operate the pizza oven for a maximum of 3 to 5 minutes without food. Residues from the manufacturing process may cause odours and smoke when the appliance is used for the first time.

Use and operation:

The pizza oven can be used on a gas or charcoal barbecue, with or without a lid, provided there is enough space for you to close the lid.

Cooking can differ depending on the type of fuel (charcoal or gas) so it is best to experiment to find the best position.

The pizza oven is perfect for cooking pizzas as the heat moves upwards from the bottom.

For optimal cooking, let the heat build in the oven, then place the pizza on the stone pizza plate, checking the cooking time and the appearance of the pizza, then remove the pizza when it is cooked to your preference.

The pizza oven works by compressing air around a small area then circulating it over the surface of the pizza.

4. CARE AND MAINTENANCE

Clean your pizza oven regularly between uses and especially after extended periods of storage. Make sure the pizza oven and its components are cool enough before cleaning.

- Never leave the pizza oven exposed to the elements and keep it away from humidity.
- Never spray the pizza oven with water when its surfaces are hot.
- Never handle hot parts without protecting your hands.

FR

To extend the life cycle and maintain the condition of your pizza oven, we strongly recommend that you cover it if it is left outdoors for extended periods of time, especially during the winter months.

ES

Even if your pizza oven is covered for protection, it should be inspected regularly as moisture or condensation may form, which could damage it. It may be necessary to dry the pizza oven and the inside of its protective cover. It is possible that grease residues may be mouldy on parts of the pizza oven. This should be cleaned with very hot soapy water.

PT

Any rusty parts you find that are not in contact with food should be treated with a rust remover and repainted with a pizza oven or heat resistant paint.

IT

Cooking Surfaces

· When the pizza oven has cooled, clean it with hot, soapy water. To remove food residue, use a dishwashing detergent. Do not use abrasive sponges or scouring powders as they may permanently damage the finish of your pizza oven. Rinse and dry well. We do not recommend cleaning the grills and baking sheets in a dishwasher because of their weight.

EL

· We remind you to avoid using ice cubes which may cause thermal shock and crack the enamel of the baking sheet.

PL

· If rust appears on the cooking surface, in contact with food, it must be changed.

RU

Storage

· Make sure your pizza oven is cool before covering or storing it. Store your pizza oven in a cool, dry place.

KZ

· Before using the pizza oven after extended periods of storage, follow the installation procedures.

UA

5. LET'S PROTECT OUR ENVIRONMENT

Please remember to take at the end of its life cycle to the waste treatment facility in order for it to be recycled.

RO

Please comply with applicable rules for collection, retrieval and recycling of such products.

BR

HE

EN

6. WARRANTY

Warranty conditions

The sales guarantee starts from the date of purchase for the defined period.

This guarantee applies only to use in a single private household and does not apply to commercial, communal or multi-family environment such as restaurants, hotels, shopping centres, etc.

restaurants, hotels, holiday centres and rental properties.

This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and components as well as damage occurring under normal use. Repairs and replacement parts do not extend the original warranty period.

Under no circumstances under this voluntary warranty shall any compensation of any kind exceed the purchase price of the product sold.

You assume the risk and responsibility for loss, damage or injury to you and your property and/or to others and their property resulting from misuse or abuse of the product or failure to follow the instructions provided by in the enclosed owner's manual.

Warranty Exclusions

The warranty does not cover problems or incidents resulting from improper use of the product.

The product warranty is limited to the value of the product.

The following cases are specifically excluded:

- Normal wear and tear (rust, deformation, discoloration...) Parts exposed directly to flames or intense heat. It is normal to have to replace parts over time.
- Damage resulting from improper maintenance, incorrect storage, incorrect assembly or the introduction of modifications.
- Any damage resulting from incorrect use of the product (commercial use, use as an Incinerator...).
- Consequences of exposure to chlorine sources, e.g. swimming pool, spa or hot tub.
- Damage due to extreme natural conditions, e.g. hail, hurricanes earthquakes, tsunamis, power surges, tornadoes or severe thunderstorms.

If you have any questions regarding the installation or use of your device, please contact the service department of your shop.

Adeo services - 135 rue Sadi Carnot cs 00001 - 59790 Ronchin - France

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

HE

EN

Ce produit se recycle, s'il n'est plus utilisable déposez-le en déchetterie.
Notice à trier. Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.
- AR** هذا المنتج قابل لإعادة التدوير ، إذا لم يعد من الممكن استعماله ، فيرجى اخذه إلى مركز إعادة تدوير النفايات .
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр. Строк служби 5 років.
- RO** Aceast produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- HE** מוצר זה ניתן למחזור יש להעבירו למרכז למחזור פסולת לאחר תום שימוש.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Made in China
Сделано в Китае
Қытайда жасалған
Країна походження Китай
Fabricado na China

** Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 anni / Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантія 3 лет / Келіндік 3 жыл / ضمانت 3 سنوات / Гарантія 3 років / Garanție 3 ani / Garantia 3 anos / אחריות 3 שנים / 3-year warranty

ADEO: business name (Adeo Services)

Address (135, rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 - RONCHIN - France)

UA: Виробник: ТОВ "Адео Сервісес СА.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція. Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування.

BR: Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05. Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo - SP. CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376

IMAGENS ILUSTRATIVAS

SA: Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store, 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa
Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

KZ: Импорттаушы/Тауардың сапасы бойынша наразылықтарды қабылдауға өкілетті тұлға: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, б.к., 07-кеңсе

Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

RU: Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1